

تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام في معهد
النجاح باتور رادين بورو وكرتو



البحث العلمي

مقدم إلى كلية التربية والعلوم التدريسية لإكمال شروط الاختبار
للحصول على درجة سرجانا في التربية

إعداد :

نيلا شفاء أوليا رحمن

الرقم الجامعي : ٢١٤١١٠٤٠٣٠٣٩

قسم تعليم اللغة العربية

شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفي سور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية

بورو وكرتو

٢٠٢٥

الإقرار بالأصالة

أنا الموقعة أدناه

الاسم : نيلا شفاء أوليا رحمن

الرقم الجامعي : ٢١٤١١٠٤٠٣٠٣٩

الكلية : التربية والعلوم التدريسية

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي أحضره لتوفير شرط النجاح لنيل درجة سرجانا تحت الموضوع: تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح باتوررادين بورو وكرتو، حضرته وكتبته بنفسه ولست نقلته من أطروحة الشخص الآخر.

وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من بحثه ويأتي بالبيان أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك. إنني أعرف تماما واقتسبت بعض البيانات والأفكار من عدة المصادر. وكتبت الاستشهاد بشكل صحيح بجميع المواد من المصادر والمراجع الأخرى من البحث الذي قام به أشخاص أو مؤسسات. وإذا كان بياني غير صحيح لاحقا، فأنا على استعداد لقبول العقوبات الأكاديمية أي إلغاء شهادة تخرج ولقب سرجانا في التربية.

بورو وكرتو، ٢٥ مارس ٢٠٢٥

صاحبة الإقرار،



نيلا شفاء أوليا رحمن

الرقم الجامعي: ٢١٤١١٠٤٠٣٠٣٩

تقرير لجنة المناقشة



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126 Telepon (0281) 635624
Faksimili (0281) 636553 www.uinsaiu.ac.id

تقرير لجنة المناقشة

هذا البحث العلمي، تحت الموضوع:

"تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح باتورادين بورووكرتو"
كتبها نيلا شفاء أوليا رحمن الرقم الجامعي: ٢١٤١١٠٤٠٣٠٣٩ طالبة قسم تعليم اللغة العربية شعبة
تعليم المدرسة كلية التربية والعلوم التدريسية بجامعة الأستاذ كياي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية
الحكومية بورووكرتو قد اكتفت المناقشة الجامعية للحصول على درجة سرجانا في التربية، قررت اللجنة
بنجاحها.

تقريراً ببورووكرتو، ١٦ أبريل ٢٠٢٥

وتتكون اللجنة من:

سكرتير اللجنة

رئيسة اللجنة / المشرفة

عبد الحقيق الحرمي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٧٠٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤ رقم التوظيف: ١٩٨٩٠١١٦٢٠٢٠١٢١٠٠٦

الدكتورة أدي روسواتي، الماجستير

المناقش الرئيسي

الدكتور أنابك، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥١٢٠٥١٩٩٣٠٣١٠٠٤

رئيس شعبة تعليم المدرسة



الدكتور أبو دار، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١٢٠٢٢٠١١٠١١٠٠١

تقرير المشرفة

لفضيلة

رئيس شعبة تعليم المدرسة

كلية التربية والعلوم التدريسية

جامعة بروفيسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية
بورووكرتو

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي التي قدمته الباحثة:

الاسم : نيلا شفاء أوليا رحمن

الرقم الجامعي : ٢١٤١١٠٤٠٣٠٣٩ :

الكلية : التربية والعلوم التدريسية

الشعبة : تعليم المدرسة

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع البحث : تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام

في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو

وقد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإرشادات
والتوجيهات اللازمة ليكون على شكل مطلوب لاستيفاء شروط المناقشة لإتمام
الدراسة والحصول على درجة سرجانا في التربية.

تقريرا ببورووكرتو، ٢٥ مارس ٢٠٢٥
المشرفة،

الدكتورة أدي روسواتي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٧٠٤٢٠١٥٠٣٢٠٠٤

تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح

باتوررادين بورووكرتو

٢١٤١١٠٤٠٣٠٣٩

مستخلص البحث

تتناول هذه الدراسة تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو. ولوصف كيفية تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام، بالإضافة إلى التعريف على العوامل الداعمة أو المعوقة في تطبيقها. تعتمد هذه الدراسة على المنهج الوصفي النوعي، مع استخدام الملاحظة والمقابلة والتوثيق كأدوات لجمع البيانات. أظهرت نتائج البحث أن البيئة اللغوية تنقسم إلى قسمين يعني البيئة اللغوية الرسمية والبيئة اللغوية غير رسمية. تُطبق البيئة اللغوية من خلال دروس يومية لإلقاء المفردات، ويتم تقييمها عبر تسميع المفردات بشكل منتظم. ثم بعض الأنشطة اللغوية، التي تدعم تعليم اللغة كمثال ممارسة الخطابة، والمناظرة، ومسابقات اللغة. أما العوامل الداعمة في تطبيق البيئة اللغوية يعني: (١) أحسن قدرات الطلاب على إتقان اللغة، (٢) الدواة التي تساعد التعليم و البيئة اللغوية. منهم المكتبة التي فيها كتب اللغة، و معمل اللغة و قاعة للتعليم اللغة، (٣) الأنشطة اللغوية، (٤) الأنظمة في مجمع اللغة، (٥) الجسوسة التي عينت المدبرة لتكتب من الطلاب الذي يتكلم باللغة الإندونيسية، (٦) والعقوبة لمن يدخل المحكمة. و العوامل المعوقة في تطبيق البيئة اللغوية يعني: (١) التفاعل مع الطلاب من المجمع غير اللغوية، (٢) نقصت المرافق الوسائل تعليم بطريق السمع البصري.

الكلمة الأساسية: البيئة اللغوية، تعليم، مهارت الكلام.

مستخلص البحث الإنجليزي

Implementation of Arabic Language Environment in Teaching Speaking Skills at An-Najah Islamic Boarding School, Baturraden Purwokerto

Naila Syifa Aulia Rachman

214110403039

Abstract

This study examined the implementation of the language environment in teaching speaking skills at An-Najah Islamic Boarding School in Baturaden, Purwokerto. It aims to understand how the language environment is applied in teaching speaking skills and to identify the supporting and hindering factors in its implementation. Using a qualitative descriptive method, data were collected through observation, interviews, and documentation. The findings show that the language environment is divided into two, formal and informal. Language environment implemented through daily vocabulary lessons, with evaluation conducted via regular vocabulary recitations. Also various linguistic activities which supporting teaching speaking skill, including public speaking practice, mastery of classical texts, debates, and language competitions, with evaluation carried out by language monitors who record violations. Supporting factors for implementing the language environment include; 1) improving students' language mastery, 2) the availability of educational resources such as libraries, language laboratories, and dedicated learning halls, 3) as well as structured language-related activities, 4) dormitory regulations, 5) assigned language monitors, and 6) disciplinary measures for rule violations. However, hindering factors in implementation include; 1) students' interactions with non-language dormitories, 2) and the lack of audiovisual teaching facilities to support language learning.

Keywords: Language Environment, Education, Speaking Skills

الاستهلال

"...وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا..."

(البقرة : ٨٣)^١

"...الرَّجُلُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ."

(رواه أبو داود والترمذي)^٢



¹ <https://quran.nu.or.id/al-baqarah/83> dikutip pada 19 Maret 2025 pukul 10:25 WIB.

² <https://sunnah.com/abudawud:4833> dikutip pada 25 Maret 2025 pukul 11.30 WIB.

الإهداء

بسم الله الرحمن الرحيم

لا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم

اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آل سيدنا محمد

بالشكر والسعادة تهدي الباحثة هذه الرسالة إلى:

الوالدين المحبوبين

أبي محمد نور رحمن، وأمي نور رسيता ووننجان اللذان ربيا الباحثة بالمحبة
والمودة حتى تتمكن الباحثة من تحقيق أهدافها حتى الآن.
عسى الله أن يحفظهما ويبارك حياتهما

أخت الباحثة

سفينة أليا رحما التي شجعت الباحثة ودعت لها لتحقيق النجاح

التمهيد

بسم الله الرحمن الرحيم. الحمد لله الذي أوضح الطريق للطلابين،
وسهل منهج السعادة للمتقين. وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، الحق
المبين، وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله الصادق الوعد الأمين صلى الله
عليه وعلى آله وأصحابه والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين. رب اشرح لي
صدري ويسر لي أمري واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي، سبحانه لا علم لنا
إلا ما علمتنا إنك أنت العليم الحكيم. أما بعد.

الحمد لله قد تمت كتابة هذا البحث العلمي، وهو شرط من الشروط
اللازمة للحصول على درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية
والعلوم التدريسية بجامعة بروفيسور كياهي الحاج سيف الدين زهري
الإسلامية الحكومية بورووكرتو. وأرادت الباحثة في هذه الفرصة الطيبة أن تعبر
عن شكرها لكل من قد ساعدها في إكمال هذا البحث، وتخص الباحثة
خصوصا إلى:

١- بروفيسور الدكتور الحاج فوزي، الماجستير. عميد كلية التربية

والعلوم التدريسية بجامعة بروفيسور كياهي الحاج سيف الدين

زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٢- بروفيسور الدكتور سوبارجو، الماجستير. نائب العميد الأول في

كلية التربية وعلوم التدريس بجامعة بروفيسور كياهي الحاج

سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٣- الدكتور نور فؤدي، الماجستير. نائب العميد الثاني في كلية التربية

وعلوم التدريس بجامعة بروفيسور كياهي الحاج سيف الدين

زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٤- بروفيسور الحاج الدكتور صبور، الماجستير. نائب العميد الثالث

في كلية التربية وعلوم التدريس بجامعة بروفيسور كياهي الحاج

سيف الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٥- الدكتور أبو دار، الماجستير. رئيس شعبة تعليم المدرسة بكلية

التربية والعلوم التدريس بجامعة بروفيسور كياهي الحاج سيف

الدين زهري الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٦- الدكتورة أدي روسواتي، الماجستير. رئيسة قسم تعليم اللغة

العربية جامعة بروفيسور كياهي الحاج سيف الدين زهري

الإسلامية الحكومية بورووكرتو. والمشرفة التي أفادت علميا

وعمليا ووجهها خطواتها في كل مراحل إعداد هذا البحث العلمي

حتى الانتهاء منه. فلها من خير الجزاء.

٧- المحاضرين في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد وزعوا علومهم
النافعة وخبرتهم المفيدة على الباحثة حتى تستطيع أن تنتهي من
دراستها في هذا القسم.

٨- جميع المحاضرين والموظفين الإداريين في كلية التربية والعلوم
التدريسية بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري
الإسلامية الحكومية بورووكرتو.

٩- عائلة الباحثة الكبيرة الذين يدعمون الباحثة دائما في إكمال
الدراسة. خصوصا أخت الباحثة، سفينة أليا رحما وضياء إريزكا.
١٠- أصدقاء الباحثة الأعزاء في قسم تعليم اللغة العربية لعام ٢٠٢١
بجامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية
الحكومية بورووكرتو.

١١- أصدقاء الباحثة من "جاويرهيام"، وأمليا صالحة الذين يدعم
الباحثة ويشاركها في كل خطوات.

١٢- أصدقاء الباحثة الأعزاء في معهد جوغو نغورو بورووكرتو

١٣- العائلة الكبيرة لمعهد النجاح باتوررادين بورووكرتو. خاصة
بروفيسور الدكتور الحاج محمد رقيب، الماجستير، كمدير معهد

النجاح باتوررادين بورووكرتو. و جميع المدبرات والطالبات في

مجمع اللغة.

أملت الباحثة أن نكون دائما تحت حماية الله سبحانه وتعالى ويمنحهم
الصحة والبركات في حياتهم. شكرا على كل التحفيز والارشاد والمساعدة وجميع
الدعاء من جميع الأطراف للكاتب. أدعو الله تعالى أن يسجل كأجرو تصبح عمل
الجريّة. نأمل أن تكون هذه الأطروحة مفيدة وأن تقدم مساهمة إيجابية في
تطوير العلوم، وخاصة تطوير البيئة اللغوية.

بورووكرتو، ٢٥ مارس ٢٠٢٥
الباحثة،



نيلاء شفاء أولياء رحمن

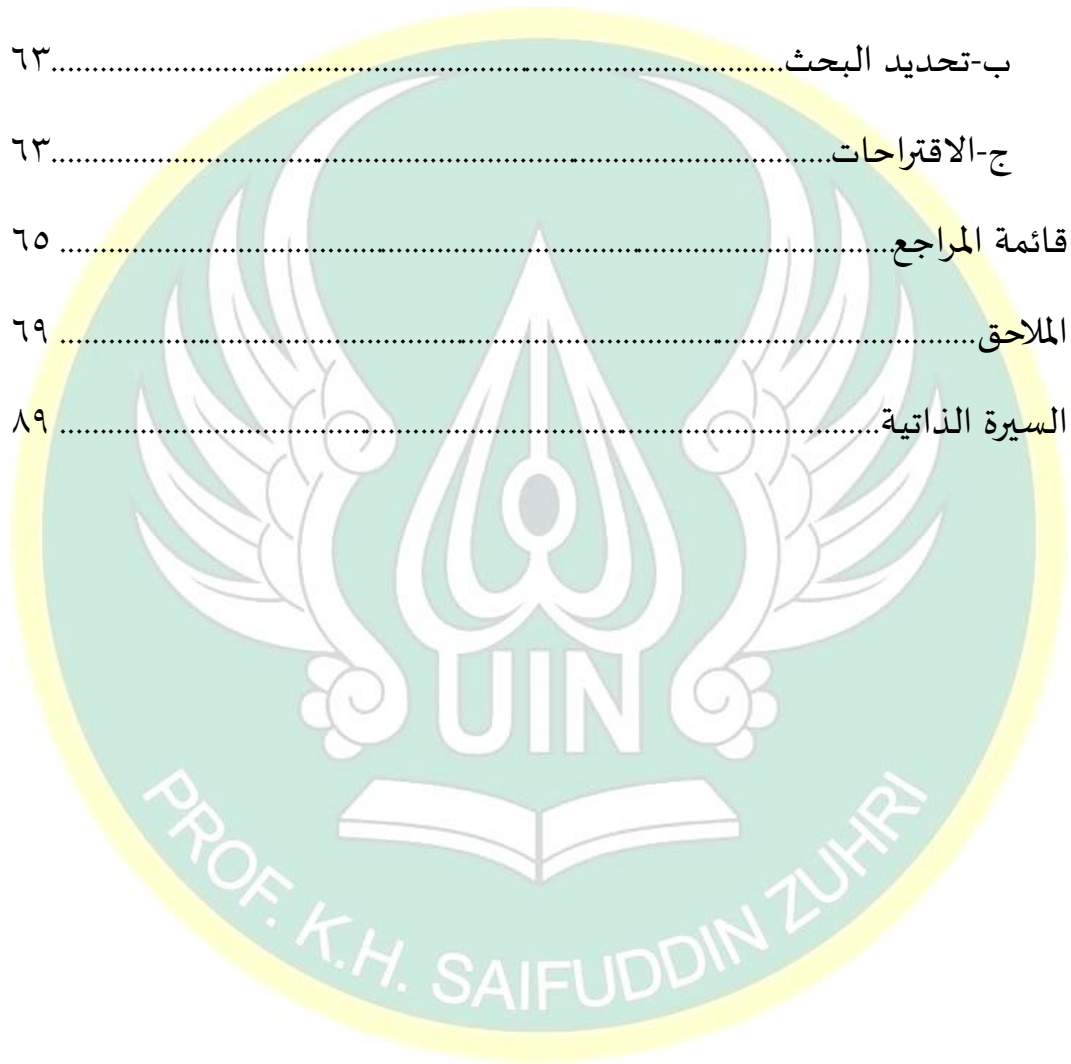
الرقم الجامعي: ٢١٤١١.٤.٣.٣٩

محتويات البحث

ب.....	الإقرار بالأصالة.....
ج.....	تقرير لجنة المناقشة.....
د.....	تقرير المشرفة.....
ه.....	مستخلص البحث.....
و.....	مستخلص البحث الإنجليزي.....
ز.....	الاستهلال.....
ح.....	الإهداء.....
ط.....	التمهيد.....
م.....	محتويات البحث.....
ع.....	قائمة الجداول.....
ف.....	قائمة الرسوم.....
ص.....	قائمة الملاحق.....
١.....	الفصل الأول : الإطار العام.....
١.....	أ-المقدمة.....
٤.....	ب-تحديد المصطلحات.....
٧.....	ج-أسئلة البحث.....
٧.....	د-أهداف البحث وفوائده.....
٨.....	هـ-الدراسات السابقة.....

١١	و-هيكل البحث.....
١٣	الفصل الثاني : الإطار النظري.....
١٣	أ-المبحث الأول: البيئة اللغوية.....
١٣	١-تعريف البيئة اللغوية.....
١٤	٢-أنواع البيئة اللغوية.....
١٨	ب-المبحث الثاني: تعليم مهارة الكلام.....
١٩	١-أهداف تعليم مهارة الكلام.....
٢٢	٢-طريقة تعليم مهارة الكلام.....
٢٥	٣-وسائل تعليم مهارة الكلام.....
٢٨	٤-تقويم تعليم مهارة الكلام.....
٣٠	الفصل الثالث منهجية البحث.....
٣٠	أ-نوع البحث ومدخله.....
٣١	ب-مكان البحث ووقته.....
٣٢	ج-موضوع ومشاركة البحث.....
٣٣	د-أسلوب جمع البيانات.....
٣٥	هـ-أسلوب تحليل البيانات.....
٤٠	الفصل الرابع : نتيجة البحث ومناقشتها.....
	أ-نتيجة البحث عن تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد
٤١	النجاح باتوررادين بورووكرتو ومناقشتها.....

ب-نتيجة البحث عن العوامل الداعمة والمعوقة في تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتوررادين بورو وكرتو ومناقشتها..... ٥٣	
الفصل الخامس : ملخص نتائج البحث والاقتراحات..... ٦١	
أ-ملخص نتائج البحث..... ٦١	
ب-تحديد البحث..... ٦٣	
ج-الاقتراحات..... ٦٣	
قائمة المراجع..... ٦٥	
الملاحق..... ٦٩	
السيرة الذاتية..... ٨٩	



قائمة الجداول

الجدول ٤ . ١	٤٥
الجدول ٤ . ٢	٤٧
الجدول ٤ . ٣	٤٨
الجدول ٤ . ٤	٥٤

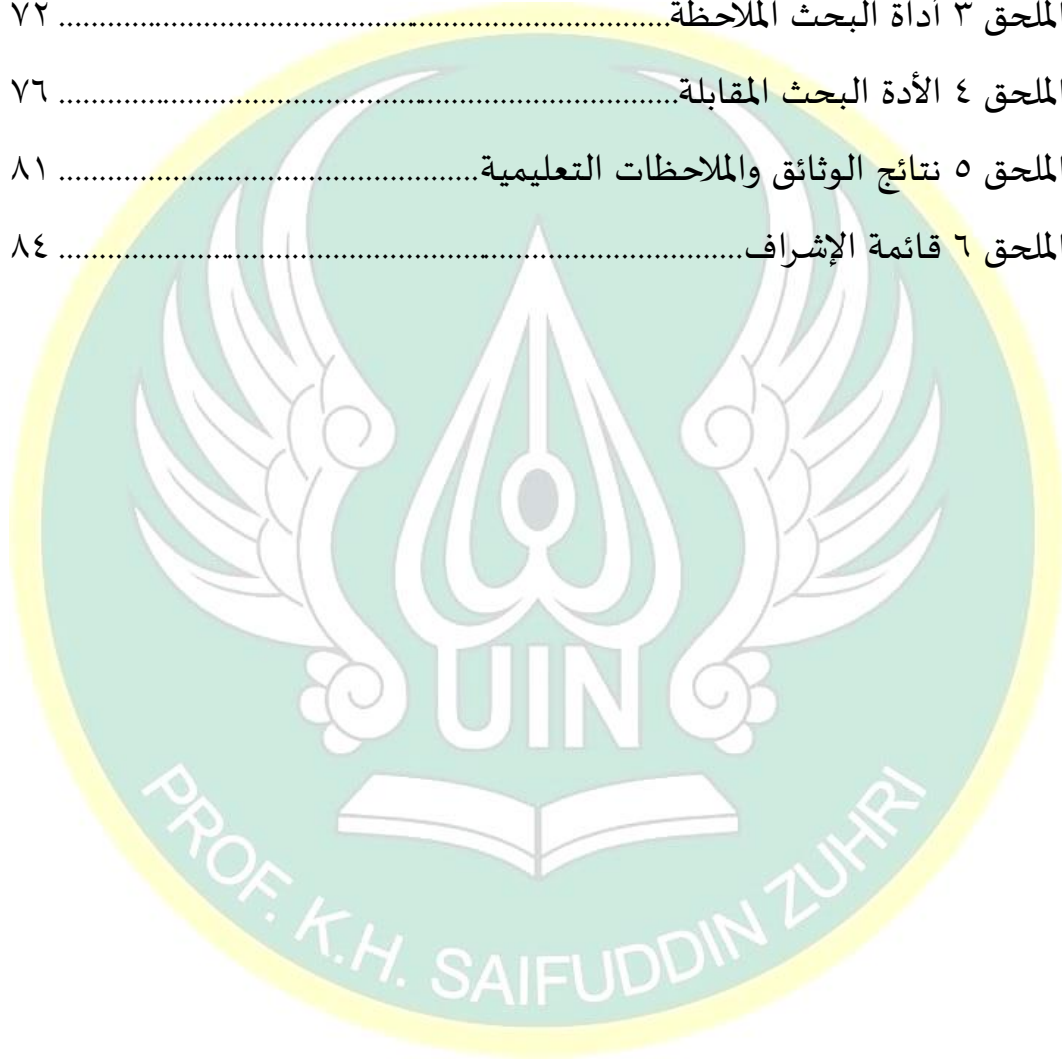


قائمة الرسوم

الرسم ٤ . ١ نتيجة الملاحظة.....	٥١
الرسم ١ : الأنشطة اللغوية.....	٨١
الرسم ٢ : الأنشطة اللغوية.....	٨١
الرسم ٣ : الملاحظة مع الأخت إرين.....	٨٢
الرسم ٤ : الملاحظة مع الأخت ديانا.....	٨٢
الرسم ٥ : الأنظمة المجمع اللغوي.....	٨٢
الرسم ٦ : مادة التعليمية.....	٨٣
الرسم ٧ : مادة التعليمية.....	٨٣
الرسم ٨ : مادة التعليمية.....	٨٣

قائمة الملحق

الملحق ١ رسالة طلب تصريح البحث الفردي.....	٧٠
الملحق ٢ رسالة بيان إجراء البحث الفردي.....	٧١
الملحق ٣ أداة البحث الملاحظة.....	٧٢
الملحق ٤ الأداة البحث المقابلة.....	٧٦
الملحق ٥ نتائج الوثائق والملاحظات التعليمية.....	٨١
الملحق ٦ قائمة الإشراف.....	٨٤



الفصل الأول

الإطار العام

أ- المقدمة

في هذا العصر، أصبحت القدرة على التواصل الجيد من أهم مفاتيح النجاح في مختلف أحوال الحياة. تعتبر اللغة أداة للتواصل، فهي لا تقتصر على نقل المعلومات، بل تكون القدرة دورًا مهمًا في بناء العلاقات وفهم الثقافات المختلفة. في إندونيسيا، تزداد أهمية اللغة العربية، خاصة بين المجتمعات المسلمة، نظرًا لوجود العديد من النصوص الدينية والأدبيات المكتوبة بهذه اللغة. تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية كما في معهد النجاح باتورادين بوروكرتو، بأهمية كبيرة في تطوير مهارات اللغة لدى الطلاب. ومع ذلك، غالبًا ما يتركز تعليم اللغة العربية على الجوانب النحوية وفهم النصوص، بينما تكون مهارات الكلام أقل اهتمامًا. مما قد يؤدي إلى شعور الطلاب بصعوبة في التواصل بشكل فعال باللغة العربية وبذلك لا يتم هدف مهارة الكلام. أما مهارة الكلام هي إحدى مهارات

³ Muhammad Radhi Almardhi, Muhammad Bachtiar Syamsuddin, and Fauziah Bachtiar, "Urgensi Bahasa Arab D alam Perkembangan Pendidikan Islam Di Era Digital 4.0," *Icais* 2, no. 1 (2023): 1-1, hal.100.

⁴ Nur Hudaniati, "Urgensi Bahasa Arab," *Jurnal Bahasa Arab IAIN Sorong*, no. 2 (2019): 1-2, hal.1

اللغة التي تحتاج إلى الممارسة المستمرة⁵. وليتمّ هذا الهدف، لا يحتاج استخدام الطريقة أو الإستراتيجية فقط، بل يحتاج أيضًا إلى البيئة، أو ما يسمى بالبيئة اللغوية المناسبة حتى يمكن أن يتمّ هدف المهارة بشكل فعال⁶.

يكون استخدام البيئة اللغوية كطريقة تدريس لتطوير مهارات الكلام لدى الطلاب⁷. تشمل البيئة اللغوية جميع العناصر التي يمكن أن تؤثر في استخدام وتعليم اللغة، مثل التفاعل مع الناطقين بها، واستخدام وسائل الإعلام، وممارسة التكلم في سياقات اجتماعية⁸. من خلال إنشاء بيئة لغوية داعمة، يُتوقع أن يكون لدى الطلاب دافع أكبر لممارسة التواصل باللغة العربية⁹.

في معهد النجاح باتوررادين، لا تقتصر الأنشطة اللغوية على استخدام اللغة العربية فقط، بل اللغة الإنجليزية واللغة الجاوية

⁵ Sadam Samal, "Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Bahasa Arab Mahasiswa Jurusan Pendidikan Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Iain Ambon," *Kuttab : Jurnal Ilmiah Mahasiswa* 2, no. 1 (2020), hal.60.

⁶ Abdul Hamid Muhammad Abdul Sabri, Amrullah Khoirul Ma'arif, "Pengaruh Bi ' Ah Lughowiyah Terhadap Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Di Smp Quran Darul Ikhlas Pringsewu," *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab L-DHAD* 2, no. 2 (2023): 1–9. hal.2.

⁷ Irahmudin Abdullah and Novita Rahmi, "Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Untuk Mengembangkan Keterampilan Berbicara," *Taqdir* 6, no. 2 (2020) hal. 72.

⁸ Adam Mudinillah Muhammad Husni Shidqi, "Pembelajaran Bahasa Arab Dengan Memanfaatkan Lingkungan Berbahasa Bagi Mahasiswa Di Perguruan Tinggi," *Jurnal Education and Development* 9, no. 3 (2021), hal.172.

⁹ Aulia Rahman, "Peran Lingkungan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Penguasaan Bahasa Arab Pada Pesantren Izzur Risalah Panyabungan," *Prosiding Konferensi Nasional I* 1, no. 1 (2021): hal.84.

كرومو. ما يفرق معهد النجاح باتوررادين عن غيرها هو البرنامج "BLK" كل سنة لإظهار مهارات الطلاب في التكلم بلغات متعددة، كمثّل خطابة. في محاولة لخلق البيئة اللغوية، يجب على المؤسس إشراك المنظمات التي تضم الطلاب وتوجد منظمة في هذا المعهد تُدعى "OSMA" التي لها مختلفة الأنشطة اللغوية، بما في ذلك تعليم اللغات.

نتائج المقابلة التي نفذتها الباحثة في معهد النجاح باتوررادين بتاريخ ٢٨ أكتوبر ٢٠٢٣ الساعة ١٥,٣٠ بتوقيت غرب إندونيسيا مع مدبّرة معهد النجاح باتوررادين، السيدة نسرينا، وجدت الباحثة الأنشطة اللغوية التي تُفعل في مختلف اللغة. ويتم برنامج اللغة في مجمع واحد وهو يختلف عن المجموعات الأخرى. في هذا المجمع يطلب من الطلاب استخدام ٣ لغات من بينها اللغة العربية. هناك تقسيم استخدام اللغة وهي كالتالي؛

- أسبوعان الأول: اللغة العربية

- أسبوعان الثاني: الإنجليزية

- يوم الأحد: الجاوية كرومو

وتفعل بعض البرنامج لتؤيد وجود البيئة اللغوية، هو تعليم اللغة العربية. يُفعل كل ليلة ويشمل عناصر اللغة العربية مثل الأعداد

والأفعال والإستماع، وغناء العربي، وكذلك الأخرى. وبعض البرنامج السنوي يعني مسابقة اللغة.

بناء على ذلك، تهتم الباحثة بإجراء البحوث في البيئة اللغوية في معهد النجاح باتوررادين، وكذلك دراسة البيئة اللغوية في برنامج اللغة في المعهد النجاح وتطبيقها على مهارات الكلام لدى الطلاب.

لذا، ستناول هذه الدراسة تطبيق البيئة اللغوية في مهارات الكلام بمعهد النجاح باتوررادين بورووكرتو. تهدف هذه الدراسة إلى تصحيحات طريقة البيئة اللغوية لمهارات الكلام لدى الطلاب، بالإضافة إلى تحديد التحديات التي تواجه تطبيقها. ومن المأمول أن تسهم هذه الدراسة في تطوير طرائق تعليم اللغة العربية^{١٠}.

ب- تحديد المصطلحات

لتجنب احتمال وجود تفسيرات مختلفة لغرض العنوان أعلاه، يحتاج الباحثة إلى تقديم شرح لتطبيق البيئة اللغوية في مهارات الكلام في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو.

١- التطبيق

^{١٠} ياياه رابية عداوية، "البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام بمعهد المصدق كركسان بروبونجو"، العربية الكولية للتربية والتعليم ٣، رقم ١ (٢٠١٩)، ص. ٥٧.

التطبيق هو إجراء أو تطبيق لخطة تم إعدادها بعناية وبالتفصيل .
يتم التطبيق عادةً بعد أن يعتبر التخطيط مثاليًا .يتلخص التطبيق في
الأنشطة أو الإجراءات أو الإجراءات أو الآليات في النظام، فالتطبيق
ليس مجرد نشاط، بل هو نشاط يتم التخطيط له وتحقيق أهداف
النشاط¹¹. يقصد التطبيق في هذا البحث هو تطبيق طريقة التعليم
التي تما استعمالها في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتورردين
بورو وكرتو.

٢- البيئة اللغوية

البيئة اللغوية هي بيئة يمكن فيها للمتعليمين سماع كل ما يتعلق
باللغة العربية ورؤيتها. يمكن دراسة هذه البيئة اللغوية من خلال
ظروف مختلفة. مثل التفاعل مع الأقران، من خلال الأنشطة المفضلة
مثل الأفلام، والتعليم في الفصل¹² وفي الوقت نفسه، "بيئة لغوية
عربية" تعني بيئة تستخدم فيها جميع التفاعلات اللغة العربية. تقصد
البيئة اللغوية في هذا البحث هي البيئة تعتمد ثلاث لغات، وهي اللغة
العربية، والإنجليزية، والجاوية كرومو. تقع هذه البيئة في مكان أو

¹¹ Ermanovida Dkk, *Strategi Implementasi Kebijakan Kuliah Daring Masa Pandemi Covid-19 Dengan Menerapkan Teknologi Digital Dalam Proses Pembelajaran PKN Di Universitas Sriwijaya.*, (Palembang: Bening Media, 2022) hal.45.

¹² Neli Putri, "Bi ' Ah ' Arabiyah," *Jurnal Al-Ta'lim*, no. 5 (2013): hal. 409.

مجمع منفصل عن البيانات الأخرى، لكي يتمكن الطلاب من التركيز أكثر على البرنامج المستمر.

٣- تعليم مهارة الكلام

تعليم مهارة الكلام هو عملية التعليمية تركز على النطق، والوضوح، والطلاقة في الكلام، والمحادثة اليومية. هناك طرائق في تعليم مهارة الكلام كمثل المحادثة، المناقشة، والمجادلة^{١٣}. ويقصد تعليم مهارة الكلام في هذا البحث هو البراعة التي يجب أن يتقنها كل الطلاب اللغة العربية، لأن هذه المهارة هي الهدف من تعليم اللغة. يجب على كل طالب في بيئة اللغة بمعهد النجاح باتوررادين بورو وكرتو، أن يُصقل هذه المهارة من خلال ممارسة التكلم باللغة العربية في الأيام المعيّنة.

٤- معهد النجاح ، باتوررادين بورو وكرتو

معهد النجاح هو مؤسسة إسلامية خاصة للطلاب وأسسها بروفيسور الدكتور محمد رقيب، الماجستير. وعنوانه في الشارع.

موه. بيسار كوتاساري ٥٣١٥١، بورو وكرتو.

¹³ Muhammad Alfah Mahbub Humaidi Aziz, M. Syathibi Nawawi, "Pembelajaran Maharah Kalam Pada Program Kursus Bahasa Arab Pondok Pesantren Darul Lughah Wad Dirasatil Islamiyah," *Nady Al-Adab* 17, no. 1 (2022) hal.23-24.

ج- أسئلة البحث

١- كيف تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام في معهد

النجاح باتوررادين، بورووكرتو؟

٢- ما هي العوامل الداعمة والمعوقة في تطبيق البيئة اللغوية العربية في

تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح باتوررادين، بورووكرتو؟

د- أهداف البحث وفوائده

١- أهداف البحث

(أ) لوصف تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام في

معهد النجاح باتوررادين، بورووكرتو

(ب) لكشف العوامل الداعمة والمعوقة في تطبيق البيئة اللغوية

العربية في تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح باتوررادين،

بورووكرتو

٢- فوائد البحث

(أ) الفائدة النظرية

ومن المأمول أن يستخدم هذا البحث كمرجع لمعرفة الأساليب

المستخدمة في البيئة اللغوية وتطبيقها على مهارة الكلام.

(ب) الفائدة العملية

(١) للطلاب

ومن المأمول أن يتم استخدام هذا البحث كمواد تطوير

مهاراتهم في الكلام.

(٢) للمعلمين

كمداة تقويمية في تطوير برنامج البيئة اللغوية.

(٣) للمعهد

لمادة مرجعية لتطوير جودة البرامج والمعلمين والطلب في

تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام.

(٤) للباحثين

كمهمة أخيرة ولزيادة البصيرة والمعرفة فيما يتعلق بالطرق

المستخدمة في البيئة اللغوية العربية وتطبيقها في تعليم

مهارة الكلام.

هـ- الدراسات السابقة

١- رسالة سرجانا، بحث أجراه أنوار متقين طالب قسم تعليم اللغة

العربية بكلية التربية وإعداد المعلمين بالجامعة الإسلامية

الحكومية في رسالته:

"دور البيئة اللغوية للطلاب معهد دار السلام كيمباران على مهارة

الكلام"^{١٤}

في عام ٢٠١٧ أظهرت هذه الدراسة أن البيئة تلعب دورا مهما
للغاية في تطوير مهارة الكلام، حيث تنفيذ العديد من البرامج
اللغوية مثل؛ إلقاء المفردات، والخطابة، ونحو ذلك. والتشابه بين
بحث أنوار متقين وبحث الباحثة هو أن المواضيع التي تمت
دراستها هي نفسها وهي البيئة اللغوية ومهارة الكلام والطرق
المستخدمة هي نفسها أيضا وهي طريق البحث النوعي. وفي الوقت
نفسه، فإن الفرق هو في تركيز البحث. يركز بحث أنوار على دور
البيئة اللغوية في مهارة الكلام، بينما تركز الباحثة على تطبيق
البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام.

٢- رسالة سرجانا، بحث أجرتة ليا زكية المنى، طالبة قسم تعليم
اللغة العربية بكلية التربية وإعداد المعلمين بالجامعة الإسلامية
الحكومية، في رسالتها:

"تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة كلم بمعهد مفتاح الأنوار

شيامس جاوى الغربية"^{١٥}

^{١٤} أنوار متقين، "دور البيئة اللغوية للطلاب معهد دار السلام كيمباران على مهارة الكلام" (٢٠١٧).
^{١٥} ليا زكية المنى، تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية" (٢٠٢١)

في عام ٢٠٢١ أظهر تشكيل أن البيئة اللغوية تلعب دورا مهما
للغاية في مهارة الكلام. بعض الأنشطة التي تم تطبيقها هي: توفير
المفردات والمحاضرة والمحاضرة. اللغة المستخدمة في التعليم هي
اللغة العربية أيضا. ما يشترك فيه بحث ليا زكية المنى مع الباحثة
هو أن كلهما يناقشان مهارة الكلام. الفرق يعني بحث ليا تركزي
تطبق مهارة الكلام وتكوينه في البيئة اللغوية وبحث الباحثة تركز
في تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام.

٣- المجلة العلمية، كتبها عزة آمن و محمد عريف نورموزيب،
بالموضوع

"الإستراتيجيات في تكوين البيئة اللغوية لرفع قدرة الطالبة على
مهارة الكلام العربي"^{١٦}

ويهدف هذا البحث إلى إظهار الإستراتيجيات المستخدمة لتشكيل
البيئة اللغوية، وأيضا لمعرفة تأثيرها في تزيد
ذكاء مهارة الكلام لدى الطلاب.

والتشابه بين بحث عزة آمن وبحث الباحثة يعني تشترك هذه
الدراسة مع الدراسة الأخرى في مناقشة كيفية تأثير البيئة اللغوية

^{١٦} عزت أميني، محمد عارف نورموزيب، "إستراتيجيات في تكوين البيئة اللغوية لرفع قدرة الطلاب على مهارة الكلام العربي"، مجلة دراسات التعليم العربي واللغويات والأدب ١ رقم ١ (٢٠٢٣)

على مهارات الكلام. أما الفرق فيمكن في تركيز البحث. يركز هذا البحث على الإستراتيجيات المستخدمة في البيئة اللغوية وتأثيرها في تزديد ذكاء الكلام لدى الطلاب وطريقة البحث الكمي، بينما يركز بحث الباحثة على كيفية تطبيق تعليم مهارات الكلام من خلال البيئة اللغوية.

و- هيكل البحث

لكي يكون هذا البحث تنظيماً جيداً، تقوم الباحثة بشرح هيكل البحث كالتالي:

١- الجزء الأول

يحتوي على الغلاف وصفحة العنوان وتقرير بالأصالة وصفحة الموافقة وتقرير المشرف ومستخلص البحث والاستهلال والتقديم والمحتويات.

٢- الجزء الثاني

الجزء الثاني أو الجزء الرئيسي يتكون من خمسة فصول:

الفصل الأول، يبحث قسم القطار العام الذي يحتوي على خلفية

البحث وتحديد المصطلحات وأسئلة البحث وأهداف البحث وفوائده

وهيكل البحث.

الفصل الثاني، يبحث الإطار النظري الذي يحتوي بحث النظريات المستخدمة في هذا البحث. وكذلك يحتوي على البحث الوثيق كمادة مرجعية للباحثة في هذا البحث عن تطبيق البيئة اللغوية في مهارة الكلام بمعهد النجاح باتوررادين بورو وكرتو.

الفصل الثالث، يبحث منهجية البحث التي تحتوي على الوقت البحث ومكانه وأنواع البحث وطريقته ومجتمع البحث و أسلوب جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات.

الفصل الرابع، يتكون من نتيجة ومناقشة البحث الذي يتعلق بهذا البحث منها: تطبيق البيئة اللغوية في مهارة الكلام بمعهد النجاح باتوررادين بورو وكرتو.

الفصل الخامس، يتكون من الملخص نتائج البحث والإقترحة التي أخذتها الباحثة من البحث المقدم.

٣. الجزء الثالث

الجزء الثالث أو الجزء الأخير يحتوي على قائمة المراجع والملحق والسيرة

الذاتية.

الفصل الثاني

الإطار النظري

أ- المبحث الأول: البيئة اللغوية

١- تعريف البيئة اللغوية

الكلمة *البيئة* هي كل شيء تصير الشخص يشارك ويتطور^{١٧}. و البيئة هي المكان الذي يمارس فيه البشر مختلف أنشطة حياة وتشمل الكائنات الحية من حيوان ونبات والإنسان الذي يعيش معه^{١٨}. واللغوية تعني *اللغة*، لذلك يمكن أن نستنتج أن البيئة اللغوية هي مكان يمكن فيها للمتعلمين سماع ورؤية كل ما يتعلق باللغة الثانية. يمكن دراسة هذه البيئة اللغوية من خلال ظروف مختلفة. مثل التفاعل مع الأقران، من خلال الأنشطة المفضلة مثل الأفلام، وتعليم في الفصل.

تنقسم البيئة اللغوية إلى قسمين، رسمي وغير رسمي. البيئة اللغوية الرسمية هي البيئة التي تتم تشكيلها رسميًا بواسطة مؤسسة. وفي

¹⁷ Muhammad, "Lingkungan Pendidikan Perspektif Ki Hajar Dewantara," *AR-RAHMAH Jurnal Penelitian Pendidikan dan Sosial Keagamaan*, no. 2 (2021): hlm. 62. <http://ejournal.pergunutanjabbarat.or.id/index.php/arramah/article/view/10>.

¹⁸ أدي روسواتي, شهداء صالح, إمام أسرار, "إستراتيجية تكوين البيئة لدعم اكتساب المهارات اللغوية في المعهد الإسلامية في جاوى الوسطى" *Jurnal Lisanudhad*, ٨, رقم ٢ (٢٠٢١): ص. ٦.

الوقت نفسه، البيئة غير الرسمية هي بيئة تم إنشاؤها بهذه الطريقة ولم يتم تشكيلها رسميًا. من أجل الوضوح، هنا وصف لكل منهما^{١٩}.

في الحقيقة، تعليم اللغة يعني تعليم للحديث أو للتكلم. لذلك، يمكن لعملية البيئة اللغة العربية أن توجه إلى تحسين قدرة الطلاب على الحديث، بالإضافة إلى تشكّل إستراتيجية لبناء البيئة اللغوية.

إن الأطفال الذين يعيشون في البيئة اللغوية معينة سيتعلمون اللغة بسرعة وسهولة من الأطفال الذين يعيشون خارج البيئة اللغوية التي يتم تعليمها.

بشكل عام، تُكتسب قدرة الأطفال على الكلام من البيئة التي يعيشون فيها من خلال التقليد، وتُطوّر بشكل طبيعي. وإذا لم تكن هناك البيئة اللغوية، فلن تكون هناك محاولة تلقائية لاكتساب اللغة. وبالتالي، للحصول على اللغة واستخدامها بمهارة، لا بد من وجود البيئة اللغوية^{٢٠}.

٢- أنواع البيئة اللغوية

أ) البيئة اللغوية الرسمية (إصطناعية)

^{١٩} بنت.

²⁰ Muhammad Awwaludin, "Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Penguasaan Bahasa Arab Pada Pesantren Bahasa Arab (MIM LAM)," *Jurnal Agama Dan Sosial-Humaniora* 1, no. 1 (2020): hlm.56

هذه البيئة تشكلت بشكل رسمي ومخطط لها. هذا نوع رسمي يتم في الفصل الدراسي مع المدرّس والمواد والوسائل التعليمية التي تم إعدادها^{٢١}. بصرف النظر عن التعليم في الفصل، يحدث هذا الحال أيضًا عند دراسة كتب القواعد، وعند إجراء حوار لتعميق إتقان الهياكل اللغوية. تركز هذه البيئة على إتقان القواعد، كما تتضمن أيضًا إدراك الطلاب بشكل كامل.

ب) البيئة اللغوية غير رسمية

لقد تشكلت هذه البيئة بهذه الطريقة وبدون قصد. تتضمن هذه البيئة مواقف مثل التواصل مع العائلة والأصدقاء وأي شخص في أي مكان تم إنشاؤه بشكل طبيعي^{٢٢}. استخدام البيئة غير الرسمية أكثر تكرارًا من البيئة الرسمية، مما يجعلها أكثر أهمية في التعليم. في بيئة غير رسمية، سيكون من الأسهل على المتعلمين اكتساب اللغة لأن الأنشطة فيها تجري بشكل مستمر وطبيعي.

٣- وظائف تكوين البيئة اللغوية العربية

^{٢١} عبيدين، منيرول نور، أنيسة، مريم، دمهوري، ميلو، مختار إ، أدين، يادن لا، "تأثير البيئة اللغوية في مهارة الكلام بمعهد الفلاح لمبوطر"، المجلة العلمية اقرأ ١٧، رقم ٢ (٢٠٢٣): ص. ٢١٩.
^{٢٢} بوربا أنديوبنتا، "دور البيئة اللغوية في اكتساب اللغة الثانية"، بينا، المجلد ٣، رقم ١. (٢٠١٣). ص. ١٨.

في تكوين البيئة اللغوية العربية هناك ثلاث وظائف،

وهي^{٢٣}:

أ) وظيفة التعود على استخدام اللغة العربية، مثل ممارسة

المحادثة، الندوات، المحاضرات، والأعمال الكتابية.

ب) وظيفة التأكيد، وهي إكتساب اللغة العربية التي تم تعليمها

من خلال ممارسة اللغة بشكل عملي.

ج) الوظيفة غير الرسمية، وهي تنمية الإبداع والأنشطة اللغوية

العربية بشكل متكامل بين النظرية والتطبيقية في صورة طبيعية.

٤- وسائل الإعلام الداعمة البيئة اللغوية

هناك عدة وسائل لدعم البيئة اللغوية ، منها^{٢٤}:

أ) غرفة الحلاقة .يتم توفير هذه الوسائط للدراسات اللغوية

العلمية وهي مجهزة بمكتبة تحتوي على الكتب العربية، كما يوجد

طبق فضائي للوصول إلى محطات التلفزيون العربية أو الإنترنت

²³ Putri Ayu Diah Agustina Institut Ahmad Asse, Titin Fatimah, "Analisis Peran Himpunan Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Dalam Membentuk Lingkungan Bahasa Arab (Bi'ah Lughawiyyah) Di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Datokarama Palu," *Al-Bariq : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 1 (2022) hlm.9

²⁴ Abdul Basith and Yusuf Setiawan, "Implementasi Biah Lughowiyyah Dalam Meningkatkan Maharah Kalam," *TADRIS AL-ARABIYAT: Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 1 (2022): hlm. 147, <https://doi.org/10.30739/arabiyat.v2i1.1428>.

لبحث وليشاهد الفيديو باللغة العربية وهو مفيد لتحسين تطوير اللغة العربية لدى الطلاب.

ب) تسجيل الصوت العربي . تحتوي هذه الوسائط الداعمة على تسجيلات الخطابة العربية، المحادثة، النصيدة العربية والتي تهدف إلى تمكين الطلاب من سماع المحادثات والتعبير العربية بشكل صحيح، والقدرة على إعادة كتابة المادة العربية الأساسية بشكل كامل.

ج) اللغة العربية المرئية. تحتوي هذه الوسائط الداعمة على مواد غنية باللغة العربية على شكل تسجيلات الخطب، والتي تهدف إلى تمكين الطلاب من كتابة مواد العرض التقديمي بالفيديو بشكل صحيح ودقيق. القدرة على تقدير عروض الفيديو شفهيًا جيدًا، والقدرة على إعادة كتابة النقاط الرئيسية لعروض الفيديو، والإستماع بشكل صحيح، والإستماع إلى عروض الفيديو جيدًا، والقدرة على التعليق على الفيديو شفهيًا بشكل صحيح.

د) فصول مفتوح . تكون هذه الوسائط على شكل فصول غير رسمية يتم تقديمها في حدائق المدرسة أو تحت الأشجار وتهدف إلى خلق أحوال تعليمي ممتع وتوفير التنوع والابتكار في أساليب التعليم

لتقليل الملل. توفير مساحة مجانية لإظهار المهارات اللغوية وخلق

أحوال تعليمي أكثر نشاطاً وتفاعلاً.

ب- المبحث الثاني: تعليم مهارة الكلام

١- تعريف تعليم مهارة الكلام

تعليم مهارة الكلام هو الطريقة لتعليم النطق، والوضوح، والطلاقة في الكلام، والمحادثة اليومية في اللغة العربية^{٢٥}. هناك طرائق في تعليم مهارة الكلام كمثال المحادثة، المناقشة، والمجادلة. وأما مهارة الكلام هي القدرة على التعبير بالأصوات، أو الكلمات للتعبير عن الأفكار على شكل أفكار أو آراء أو مشاعر للشخص الذي تتحدث إليه^{٢٦}. و يجب إتقان عملية اللغة من خلال العادة. ولذلك يجب على الإنسان أن يكون واعياً ولديه الإرادة للقيام بهذه العادة^{٢٧}.

لها مهارة الكلام أربعة مؤشرات، وهي:

- الطلق في الحديث،

²⁵ Muhammad Alfah Mahbub Humaidi Aziz, M. Syathibi Nawawi, "Pembelajaran Maharah Kalam Pada Program Kursus Bahasa Arab Pondok Pesantren Darul Lughah Wad Dirasatil Islamiyah," *Nady Al-Adab* 17, no. 1 (2020) hlm.23

²⁶ Basith and Setiawan, "Implementasi Biah Lughowiyah Dalam Meningkatkan Maharah Kalam," *Tadris al-Arabiyyat : Jurnal kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab* 2, no.1 . hlm.147

²⁷ Sadam Samal, "Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Bahasa Arab Mahasiswa Jurusan Pendidikan Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Iain Ambon," *Kuttab : Jurnal Ilmiah Mahasiswa* 2, no. 1 (2020): 57–66 hlm.59.

- الدقة في اختيار الكلمات،
- القدرة على تطبيق قواعد النحو بشكل صحيح،
- القدرة التواصليّة.

فإذا لم تتحقق هذه المؤشرات الأربعة، فإن تلك القدرة اللغوية لا تشمل مهارة الكلام. ولتنمية مهارة الكلام، لا بد من دعمها من خلال مهارات اللغوية أخرى مثل مهارة الإستماع . بالإضافة إلى ذلك، فإن مادة التعليم لها دورًا مهمًا في تطوير مهارة الكلام²⁸.

٢- أهداف تعليم مهارة الكلام

من المأمول أن تكون مهارة الكلام أهم ما يجب تعليمها في تعليم اللغة، وخاصة اللغة العربية. لأن الهدف الذي يجب على المتعلم اللغة لإتقانه هو التعبير عن اللغة لفظيًا للشخص الذي يتحدثون إليه. ثم، كثير من الأهداف التي يتم تحقيقها من خلال مهارة كلام²⁹.

²⁸ Bani Amin, "Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula," *Jurnal Seumubeuet: Jurnal Pendidikan Islam* 2, no. 1 (2023): hlm.43, <https://doi.org/10.23971/altarib.v9i1.2585>.

²⁹ Basith and Setiawan, "Implementasi Biah Lughowiyah Dalam Meningkatkan Maharah Kalam," *Tadris al-Arabiyyat : Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab* 2, no.1. hlm.148

أ) القدرة الناطقة. في تعليم اللغة العربية، من المؤمل أن يتمكن الطلاب من نطق الألفاظ بشكل جيد وصحيح وفقاً للقواعد الموجودة. ثم، سيتم تدريب الطلاب على التعود في الكلام باللغة العربية.

ب) الوضوح. الطلاب الذين اعتادوا على الكلام باللغة العربية سوف ينطقون أصوات الجمل بوضوح. ستكون الأفكار التي سيتم نقلها أكثر منهجية وسهلة الفهم. يمكن إنشاء هذه العادات من خلال الأنشطة في المدرسة مثل الخطاب وقراءة الشعر والمجادل وما إلى ذلك.

ج) المسؤول. إن الكلام بشكل جيد وصحيح سيطلب المتكلم أن يكونوا مسؤولين عما يقولونه. ومن هنا يجب على الطلاب أن يفكر قبل الكلام ويهتم إلى موضوع الشخص الذي يتحدثون إليه.

د) تكوين عادة الكلام باللغة العربية. في الواقع، ليس الأمر الصعوبة يتكلم باللغة العربية. سيكون هذا سهلاً إذا تم استخدام الكلام باللغة العربية كوسيلة تواصل يومية. وهذه الطريقة، سوف يعمل الطلاب بفصيح دون أن يدركوا ذلك.

٣- أنواع مهارة الكلام

أ) مهارة النطق

إن مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن الكلمات دون الحاجة إلى الكثير من التفكير. ومن أمثلة هذه القدرة يعني تكرار أو تقليد الكلمات (العبارات) التي ينطقها المعلم أو شخص آخر.

ويمكن أن تكون تلك العبارات أو الكلمات من قراءة جهرية، أو نصوص محفوظة مكتوبة، أو من شيء يستمع إليه.

ب) مهارة التحدث

إن هذا مهارة التحدث (المحادثة) لن تكتمل إلا بوجود شخصين على الأقل، أحدهما المتحدث والآخر هو المستمع. حيث يتناوب الاثنان الأدوار، وبهذا يتم الحوار بينهما.

ج) التعبير الشفهي

هو نشاط يصنع إنشاءً ليحسن القدرة على التعبير عن الأفكار والمشاعر. ومن خلال هذا التدريب، يمكن للطلاب إتقان المفردات، واختيار الكلمات، وتركيب الجمل الصحيحة، إضافة إلى نظام الأصوات مثل النغمة، والإيقاع، والتنغيم.

العناصر هذا التعبير الشفهي، منها: القصة، المجادل،
الخطابة، الندوة، الحكاية، عملية التعليم، التعبير عن الرأي،
طرح الأسئلة، الإعتذار، الشكر، الطلب، الترحيب، الوداع،
وما إلى ذلك. يَستند إلى هذا الشرح، أشكال مهارة الكلام والتي
تشمل:

(١) القدرة على التواصل باللغة العربية بشكل صحيح من
حيث القواعد، والأسلوب، ومخارج الحروف.

(٢) الإتقان في التحدث (التكلم)، السرد، المناقشة، الترجمة،
والتعبير عن الرأي باللغة العربية.³⁰

٤- طريقة تعليم مهارة الكلام

أما طريقة تعليم مهارة الكلام للمبتدئ، هي³¹:

- اسمع وردّد

- انظر واذكر

- الحوار

- السؤال والجواب

³⁰ Muhammad Awwaludin, "Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Penguasaan Bahasa Arab Pada Pesantren Bahasa Arab (MIM LAM)," *Jurnal Agama Dan Sosial-Humaniora* 1, no. 1 (2020): hlm. 57-58

³¹ Amin, "Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula" . hlm.44

- التدريب عن نمط
- تبادل المعلومات
- اكمل الجملة
- الإجابة على الأسئلة
- تقديم الأسئلة

يمكن في الوقت الحاضر تعليم مهارة الكلام للمبتدئين باستخدام بعض طرائق، منها³²:

أ) التعليم الحوارى

تُنقذ هذه الطريقة من خلال تشجيع الطلاب على التحدث ومناقشة المواضيع التي أعدها المعلم. ويقوم المعلم بدور الميسر لمساعدة الطلاب على فهم المادة، كما يعطهم الفرصة للتعبير عن آرائهم.

ب) اللعبة

تساعد طريقة التعليم من خلال الألعاب أو الأنشطة الترفيهية الطلاب على إثراء المفردات، وصقل مهارة الكلام، وتعزيز فهمهم.

³² Amin, hlm.45.

ج) استخدام الوسائط الصوتية والمرئية

تستخدم هذه الطريقة الوسائط الصوتية والمرئية لمساعدة الطلاب على فهم المادة وإثراء مفرداتهم. يمكن للطلاب الاستماع إلى المحادثات أو مشاهدة الحوارات المرتبطة بالموضوع الذي يتم دراسته.

د) التدريب الكتابي

تهدف هذه الطريقة إلى تدريب الطلاب على مهارة الكتابة. يمكن للمعلم أن يطرح موضوعاً أو فكرة معينة ليكتب عنها الطلاب. كما يمكن تقديم ملاحظات بناءة حول كتاباتهم ليتمكنوا من تصحيح الأخطاء وتحسين مهاراتهم الكتابية.

هـ) استخدام الإنترنت والتكنولوجيا

يمكن للمعلم الاستفادة من الإنترنت والتكنولوجيا لإثراء تجربة تعليم لدى الطلاب. يمكن للطلاب البحث عن معلومات أو مواد قراءة عبر الإنترنت، أو مشاهدة الفيديو والاستماع إلى المواد الصوتية المرتبطة بالموضوع الدراسي. كما يمكن استخدام التكنولوجيا

لتدريب مهارة الكلام لدى الطلاب من خلال المكالمات
المرئية (video call) أو المحادثات الصوتية (voice
.chat)

(و) لعب الأدوار (role play):

تتطلب هذه الطريقة من الطلاب القيام بأدوار معينة
وبمحادثة معينة. الهدف من هذه الطريقة هو تدريب
مهارات الكلام وإثراء المفردات.

٥- وسائل تعليم مهارة الكلام

تُعدّ وسائل التعليم دوراً مهماً في عملية التعليم، حيث
تلعب دوراً كبيراً في تحديد النجاح العملية التعليمية أو فشلها.
استخدم المعلم الوسائل تعليم لتقديم المادة الدراسية.
إن اختيار الوسيلة المناسبة أن يجعل ظروف التعليم
فاعلية وجذابة. من خلال استخدام وسائل تعليم اللغة العربية
المتنوعة، سواء كانت قائمة على السمعية أو السمعية البصرية،
من المأمول، أن يجعل الطلاب بشكل غير مباشر من استكشاف
وتطوير المهارات التي تحتاج وتنتج من عملية تعليم اللغة

العربية. كما يساعد هذه الوسائل في تعزيز فهم الطلاب للمادة الدراسية وجعلها أفضل وجاذبية³³.

كثير من وسيلة تعليم, و خصوصا في تعليم مهارة الكلام. تنقسم وسائل تعليم مهارة الكلام إلى ثلاثة أقسام.

أ) الوسيلة البصرية , تعني الوسائل التي تُستخدم لنقل المعلومات والمعرفة إلى المتعلمين من خلال عناصر مرئية. يستطيع المعلم أن يستخدم بعض الأشياء ليطبّق بهذه الوسيلة. مثل بالقرطاس, أو شيء جاذبية. تمكن هذه الوسيلة تستخدم طريقة "اسمع وردّد" أو "انظر واذكر" وتمكن للمتعلم ليقراء القصة و يقص بفهمهم.

ب) الوسيلة السمعية, تعني الوسائل التي تعتمد على الأصوات فقط. التي تضمن في هذه الوسيلة تعني مثل تسجيل الصوتي. يسمعون المتعلم و يبيّنون بتفسيرهم.

ج) الوسيلة السمعية و البصرية, تعني الوسائل التي تجمع بين الصوت والصورة لنقل المعلومات. التي تضمن في هذه

³³ Muhammad Mukhlis Rahman, H. Abdul Qahar Zainal, and Wahyudin, "Pengaruh Penggunaan Media Pembelajaran Modern Terhadap Motivasi Belajar Bahasa Arab Bagi Siswa Kelas Tujuh Di MTSN 1 Kota Makassar," *COMPASS: Journal of Education and Counselling* 1, no. 3, (2023) hlm.54, <https://doi.org/10.58738/compass.v1i3.432>.

الوسيلة تعني مثل الفيلم، الفيديو، أو شيء آخر الذي يحتاج إلى الإنترنت مثل kahoot أو quizziz.

٦- مشاكل في تعليم مهارة كلام

تركز مهارة الكلام إلى ثلاثة أقسام، وهي: أ) القواعد، ب) المفردات، ج) النطق^{٣٤}. ومهارة الكلام تواصل إلى تكييف الكلمات وشرحها.

إن تعليم مهارة الكلام، وخاصة باللغة العربية، هي إحدى المخاوف المتعلم اللغة الأجنبية. وبصرف النظر عن أنّ اللغة العربية لها الصعوبة في تعليمها، لدى الطلاب مخاوف أخرى الذي يجعلهم مترددين في مواجهة تعليم اللغة العربية. بعض الأشياء التي تصبح مشاكل عند عملية تعليم يعني : الخوف المتعلمين من التعرض للانتقاد، وعدم وجود أي شيء للحدوث عنه، وعدم التأييد من أصحابهم المتعلمين، وعادة استخدام

³⁴ Khoirul Bariyah and Muassomah Muassomah, "Metode Ta'bir Ash-Shuwar Al-Asyawai: Inovasi Pembelajaran Maharah Kalam Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Iain Madura," *Alfazuna: Jurnal Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (2019): 1–34, hlm.23. <https://doi.org/10.15642/alfazuna.v4i1.509>.

لغتهم الأم بشدة في يوميتهم حتى يشعرون أنهم لا يستطيعون أن يتكلمون بلغة أجنبية^{٣٥}.

كثير من المشكلة تعليم مهارة الكلام التي يواجهها بعض الطلاب بإستراتيجيات وأساليب جيدة ومناسبة. إن الإستراتيجية التي تشكّل حقيقة الطلاب في إتقان اللغة العربية، وخاصة مهارات الكلام، هي تكوين البيئة اللغوية. أي، بتشكيل "بيئة لغوية"، سيدري المتعلمون ليتعود أن يتكلم باللغة العربية في أنشطتهم اليومية.

٧- تقويم تعليم مهارة الكلام

النشاط أو العملية تهدف إلى تحديد قيمة كل شيء في مجال التعليم. وبعبارة أخرى، فإن تقييم التعليم هو نشاط أو عملية تحديد قيمة التعليم، بحيث يمكن معرفة جودته أو نتائجه^{٣٦}.

³⁵ Rahnang Melania Khoiriyah, Moh Yusuf Hidayat, "Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Pada Maharah Kalam Siswa Kelas V Di Madrasah Ibtidaiyah Al-Ihsan Pontianak Tahun Pelajaran 2021/2022," *Armala : Jurnal Pendidikan Dan Sastra Bahasa Arab* 3, no. 2 (2022): 44-63, hlm.48

³⁶ Dr. H.A. Rusdiana Dr. Elis Ratnawulan, *Evaluasi Pembelajaran, Pustaka Setia Bandung*, 2015, hlm.2

مثل تقييم المهارات الأخرى، فإن مهارة الكلام أيضاً لها أنواع

التقييم، كما يلي^{٣٧}:

(١) للمبتدئ، يركز التقويم في هذا المستوى على فصيح الكلام.

يستطيع المعلم أن يسأل السؤال إلى الطلاب.

(٢) للمتوسطة، يركز التقويم في هذا المستوى على مهارات

الطلاب في التأليف بناءً على المعرفة التي يملكونهم. مثل

سرد القصة بتقديم أمام الفصل.

(٣) للمتقدم، يقوم التقويم في هذا المستوى بتقويم كيفية

تفاعل الطلاب مع المتحدثين الآخرين.

³⁷ Dony Ahmad Ramadhani, "Evaluasi Keterampilan Berbicara Dalam Pembelajaran Bahasa Arab," *Al Qalam: Jurnal Ilmiah Keagamaan Dan Kemasyarakatan* 9, no. 17 (2016): hlm.82-89, <https://doi.org/10.35931/aq.v0i0.54>.

³⁸ Muhammad Alfian Mahbub, Humaidi Aziz, M. Syathibi Nawawi, "Pembelajaran Maharah Kalam Pada Program Kursus Bahasa Arab Spesial Ramadhan Di Pondok Pesantren Darul Lughah Wad Dirasatil Islamiyah Pamekasan - Madura," *Ihya Al-Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab Pendahuluan* 11, no. 1 (2019): hlm.224

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- نوع البحث ومدخله

نوع البحث الذي استخدمتها الباحثة هو البحث الميداني الوصفي بمدخل البحث النوعي. حيث توجه الباحثة في هذا البحث مباشرة إلى الميدان، وهو معهد النجاح باتوررادين بورو وكرتو لملاحظة ووصف الوضع التعليمي الحالي بدءًا من المكان والمعلمين والطلاب والأنشطة التي تكون جميع الجوانب مترابطة فيها. البحث النوعي هو البحث الذي يستخدم البيئة الطبيعية بهدف تفسير الظواهر التي تحدث ويتم تنفيذها من خلال استخدام طرق مختلفة موجودة³⁹. الهدف من البحث النوعي هو فهم ظروف السياق ويؤدي إلى وصف لصورة الظروف التي تحدث بالفعل في مجال الدراسة⁴⁰. من تعريف البحث النوعي أعلاه، يمكن الاستنتاج أن الباحث هو الأداة الرئيسية في عملية جمع البيانات. ويتم اختيار عينات البيانات بشكل هادف للحصول على المعلومات ذات الصلة.

³⁹ M.Hum Dr. Farida Nugrahani, *Metode Penelitian Kualitatif Dalam Penelitian Pendidikan Bahasa* (Surakarta: Penerbit Publisher, 2008)

⁴⁰ John W. Creswell, *Educational Research: Planning, Conducting and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*, 4th ed. (Pearson Education, 2012)

حاولت الباحثة في هذه الدراسة فهم واستكشاف ووصف كيفية تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو من خلال عدة مراحل من أساليب جمع البيانات، سواء من خلال اتصال المباشر مع الأشياء، وكذلك إجراء ملاحظات على الظروف الميدانية وجمع بعض الوثائق لاستكمال بيانات البحث.

ب- مكان البحث ووقته

في هذا البحث، أخذت الباحثة مكان البحث في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو بخصوص في مجمع اللغة للبنات. اختارت الباحثة هذا المعهد بناء على برنامج الأنشطة التي تم تطبيقها في هذا المعهد. واخترت الباحثة مجمع البنات لأن يسمح للباحثة التركيز على الجوانب المحددة، ويسهل لجمع البيانات بشكل أكثر كفاءة. وهي الأنشطة تعليم مهارة الكلام في البيئة اللغوية. استخدمت البيئة اللغوية في هذا المعهد بثلاث لغات ومنها اللغة العربية ويأيد بكثير الأنشطة. لذا، جرت الباحثة البحث وأملت أن يتم إعطاء السهولة ويسير بشكل جيد.

قامت الباحثة بالبحث منذ شهر يناير حتى فبراير ٢٠٢٥.

ج- موضوع ومشاركة البحث

١- موضوع البحث

الموضوع في هذا البحث هو تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم

مهارة الكلام في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو.

٢- مشاركة البحث

تنقسم البيانات إلى قسمين:

أ) البيانات الأساسية

البيانات الأساسية هي البيانات التي تم الحصول عليها مباشرة من المصدر، وفي هذه الدراسة يعني المصدر الذي يفهم عن تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام، ومصادر البيانات المستخدمة في هذه الدراسة هي:

١) مدبّرات المجمع اللغوي

٢) طلاب المجمع اللغوي في معهد النجاح

ب) البيانات الثانوية

البيانات الثانوية في هذه الدراسة لم يتم الحصول عليها

بشكل غير مباشر من المصدر، وفي هذه الدراسة يعني المصدر

المتعلق بالبيئة اللغوية وتعليم مهارة الكلام. ومصادر البيانات

المستخدمة في هذه الدراسة هي:

(١) المصادر من الكتاب

(٢) المجلات والوثائق الأخرى المتعلقة باللغة العربية

د- أسلوب جمع البيانات

يكون أسلوب جمع البيانات أهم خطوة في البحث، لأن الهدف الرئيسي للبحث هو الحصول على البيانات. واتباع الطريقة الصحيحة، سوف يحصل البحث على نتائج ذات مصداقية عالية. وبدون معرفة طريقة جمع البيانات، لن يحصل الباحث على بيانات تكفي البيانات المعين. أما الأساليب المستخدمة في جمع البيانات في هذا البحث فهي كما يلي:

(أ) الملاحظة

تسمى الملاحظة بالمراقبة المنهجية وتسجيل الظواهر أو الأعراض في الموضوع البحث بالملاحظة. من خلال الملاحظة، يمكن معرفة وفهم السلوك في مواقف اجتماعية معينة^{٤٢}. من خلال الملاحظة، جمعت

^{٤١} رباح فوزي محمد، "البيانات ودورها في البحث العلمي"، المجلة الدولية لعلوم المكتبات والمعلومات ٩، رقم ١ (٢٠٢١) ص. ١٥.

^{٤٢} Dkk Ismail Suardi Dekke, *Metode Penelitian Sosial*, Penerbit Gawe Buku (Yogyakarta: Penerbit Gawe Buku, 2019) hlm.49

الباحثة البيانات المختلفة من المصادر. وهي طريقة لجمع البيانات بما يمكن استخدامه لاكتشاف السلوك والتحقيق فيه بغير اللفظ فقط. هناك مفتاح نجاح هي من ملاحظة الباحثة بنفسها.

استخدمت الباحثة الملاحظة المباشرة، أي من خلال زيارة موقع البحث والاهتمام وتسجيل جميع الأنشطة المتعلقة بالبحث التي تتم إجرأء. الغرض من الملاحظة هنا هو الحصول على البيانات المتعلقة بالبحث ونالت الباحثة الأجوبة الكثيرة المتعلقة بتطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتوررادين بورووكرتو. (ب) المقابلة

المقابلة هي عملية التفاعل مع المخبين أو موضوعات البحث لحصول على معلومات منهم. والمقابلة هي عملية التفاعل والتواصل التي يقوم بها شخصان على الأقل بناءً على التوافر في بيئة طبيعية، حيث يتم توجيه الحديث بهدف معين⁴³.

استخدمت الباحثة المقابلة لجمع البيانات من أنشطة الطلاب في العملية التعليمية فيما تتعلق بمهارة الكلام لدى الطلاب باللغة

⁴³ Ismail Suardi Dekke, hlm.51.

العربية. في هذه الدراسة, جرت الباحثة المقابلة مع مدبرة الجامعة
اللغة وطالبة المجمع اللغوي.

ج) التوثيق

التوثيق هو تسجيل الأحداث الماضية. الوثائق تعمل كوسيلة
لاستكمال البيانات الناتجة عن الملاحظة والمقابلة. وبمساعدة
التوثيق، تصبح نتائج البحث أكثر موثوقية⁴⁴. استخدمت الباحثة
التوثيق كاليانات الداعمة وإكمال البيانات الرئيسية مثل الصور
أنشطة الحوار، كتاب المواد التعليم، صورالمقابلة مع الطلاب، وغير
ذلك.

هـ- أسلوب تحليل البيانات

يعد تحليل البيانات مرحلة مهمة في استكمال نشاط البحث
العلمي. يتم تعريف تحليل البيانات على أنه جهد للبحث بشكل منهجي
عن سجلات نتائج جمع البيانات وتنظيمها لزيادة فهم الباحثة الدراسة ثم
تقديمها كنتائج للقراء⁴⁵.

⁴⁴ Ismail Suardi Dekke, hlm.52

⁴⁵ Ahmad Rijali, "Analisis Data Kualitatif," Jurnal Al-Hadharah 17, no. 33 (2018),
hlm.84

الطريقة التي استخدمتها الباحثة في تحليل البيانات هي الطريقة التي طورها ميلز وهوبرمان، وهي تحليل النموذج التفاعلي الذي يتكون من تخفيض البيانات وعرض البيانات والاستنتاج^{٤٦}. البيانات التي تم جمعها دون تحليلها لا معنى لها. في البحث النوعي، يتم توجيه طريقة تحليل البيانات المستخدمة نحو الإجابة على صياغة المشكلة التي تمت صياغتها. البيانات التي يتم الحصول عليها هي بيانات من مصادر مختلفة، باستخدام طرق جمع البيانات المختلفة^{٤٧}. ويتم إجراؤها بشكل مستمر. جرت الباحثة تحليل البيانات النوعية باستخدام الإجراءات التالية^{٤٨}:

١. جمع البيانات

قامت الباحثة بعملية جمع البيانات منذ استعداد للبحث، مروراً بالملاحظات، والمقابلات، والتوثيق. في جمع البيانات، بدأت الباحثة أولاً بجمع المعلومات حول البيئة اللغوية وتعليم مهارة الكلام، ثم

⁴⁶ Halimah Sa'diyah Qomaruddin, "Kajian Teoritis Tentang Teknik Analisis Data Dalam Penelitian Kualitatif: Perspektif Spradley, Miles Dan Huberman," *Journal of Management, Accounting and Administration* 1, no. 2 (2024): 77–84, <https://doi.org/https://doi.org/10.52620/jomaa.v1i2.93>.

⁴⁷ David Aldridge, "The Qualitative Researcher's Companion Review: Michael Huberman & Matthew B. Miles (Eds.) (2002). The Qualitative Researcher's Companion Rese a: Michael Huberman & Matthew B. Miles (Eds.) (2002).," *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research* 3, no. 4 (2002): 410.

⁴⁸ Muhammad Rijal Fadli, "Memahami Desain Metode Penelitian Kualitatif," *Humanika* 21, no. 1 (2021): 33–54, <https://doi.org/10.21831/hum.v21i1.38075>.

قامت بإجراء الملاحظات والمقابلات مع الجهات ذات الصلة خلال الفترة من يناير إلى فبراير ٢٠٢٥. وبعد جمع البيانات، قامت الباحثة بتحليلها باستخدام طريقة تحليل البيانات الخاصة بميلز و هوبرمان كما ذكر أعلاه.

٢. تخفيض البيانات

بعد الحصول على كثير البيانات من الميدان، من الضرورية تسجيلها بعناية وبالتفصيل. إن تخفيض البيانات يعني التلخيص واختيار الأشياء الرئيسية والتركيز على الأشياء المهمة. وهذه الطريقة، يمكن للبيانات المخفضة أن توفر صورة واضحة. عند تخفيض البيانات، سيرشد الباحثة بالأهداف المراد تحقيقها. الهدف الرئيسي للبحث النوعي هو النتائج التي توصل إليها الباحثة فيما يتعلق بالبيانات التي تم الحصول عليها.

في تخفيض البيانات، قامت الباحثة بالأشياء المذكورة أعلاه والتي قامت الباحثة بتحليلها باستخدام النظرية الموجودة. في هذه الدراسة قامت الباحثة بتخفيض البيانات الموجودة من خلال التركيز على تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتور رادين بورو وكرتو.

٣. عرض البيانات

يعرض عرض البيانات في شكل مصفوفة أو شبكة أو مخطط أو رسم بياني وما إلى ذلك. وهذه الطريقة، تمكن للباحثة إتقان صورة شاملة للبيانات.

من خلال عرض البيانات، قد يكون من الأسهل فهم ما حدث، ثم التخطيط للخطوات التالية بناءً على ما فهمنا. البيانات التي يتم ترتيبها بشكل صحيح في عرض البيانات تسمح للباحثة باستخلاص الاستنتاجات الصحيحة. وتقدم الباحثة البيانات التي تم تطبيقها عن طريق اختصار البيانات في شكل وصف.

سيتم عرض البيانات بشكل عملي، ليسهل على الباحثة استخلاص النتائج حول هذا البحث، وهي تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح باتورادين بورووكرتو.

٤. الاستنتاج

بناءً على ذلك، عند إجراء تحليل البيانات، يجب على الباحثة استخلاص النتائج والتحقق منها. من المتوقع أن تكون الاستنتاجات في البحث النوعي نتائج جديدة لم تكن موجودة من قبل. يمكن أن تكون

النتائج على شكل وصف أو صورة كان لا يزال محيرا في السابق بحيث يصبح واضحا بعد البحث.

في الاستنتاج, إعمال جميع البيانات عن التطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام من الملاحظات والمقابلة والتوثيق في نتائج البحث في نص وصف, فإن الخطوة التالية هي الاستنتاج من أجل الحصول على إجابات على الصياغات التي تم إجراؤها.



الفصل الرابع

نتيجة البحث ومناقشتها

تمت إجراءات هذه الدراسة في معهد النجاح وهو في الشارع موه. بيسار كوتاساري ٥٣١٥١، باتتوررادين بورووكرتو. استخدمت الباحثة طريقة وصفية نوعية حيث ذهبت الباحثة بالنظر المباشر إلى موقع البحث للحصول على البيانات، وصفت الباحثة في عرضها تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتتوررادين بورووكرتو.

باتباع الطريقة الصحيحة، سوف يحصل البحث على نتائج ذات مصداقية عالية. وبدون معرفة طريقة جمع البيانات، لن يحصل البحث على بيانات تكفي البيانات المعين. وجمعت الباحثة البيانات بثلاث أساليب كما يلي.

الأول، الملاحظة. استخدمت الباحثة الملاحظة المباشرة، أي من خلال زيارة موقع البحث والإهتمام وتسجيل جميع الأنشطة المتعلقة بالبحث التي تتم إجراءه. الغرض من الملاحظة هنا هو الحصول على البيانات المتعلقة بالبحث و

نالت الباحثة الأجوبة الكثيرة المتعلقة بتطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتتوررادين بورووكرتو.

و ثانيا، المقابلة. استخدمت الباحثة المقابلة لجمع البيانات من أنشطة الطلاب في رة العملية التعليمية فيما تتعلق بمهارة الكلام لدى الطلاب باللغة العربية. في هذه الدراسة، جرت الباحثة المقابلة مع مدبرة المجمع اللغة وطالبة المجمع اللغة.

و ثالثا، التوثيق. استخدمت الباحثة التوثيق كاليانات الداعمة وإكمال البيانات الرئيسية مثل الصور أنشطة الحوار، كتاب المواد التعليم، صورالمقابلة مع الطلب، وغير ذلك.

في هذا الفصل عرضت الباحثة نتيجة البحث ثم قامت مناقشتها عن تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتوررادين بورووكرتو و العوامل الداعمة والمعوقة في تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام يأتي بيانه الآتي:

أ- نتيجة البحث عن تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام في

معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو ومناقشتها

أجرت الباحثة المقابلات مع مدبرة مجمع اللغة، الأخت ديانا كنايةة رئيسة مجمع اللغة. و الأخت إرين، طالبة مجمع اللغة. عملت الباحثة جمع البيانات عن طريق الملاحظة والمقابلة والتوثيق التي فعلتها الباحثة بمعهد

النجاح باتوررادين. قدمت الباحثة البيانات في شكل نص سردي فيما يتعلق بتطبيق البيئة اللغوية بمعهد النجاح بتوررادين بورووكرتو.

من نتيجة المقابلة عن البيئة اللغوية وتعليم مهارة الكلام في معهد النجاح, تبين أن مجمع اللغة هناك قد أعيد تشكيلها منذ ٢٠٢٣. قد حدث ذلك بعد تطبيق عملية التجديد التي أدت إلى انتقال مجمع اللغة إلى مبني جديد. ويمثل هذا انقال بداية لجهود تطوير البيئة اللغوية بهدف تطوير الجودة تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب. كما قالت الأخت ديانا كنانبة الرئيسة:

" مجمع اللغة انتقل إلى مبني جديد لأن المبني القديم سيتم استخدامه كمدرسة للمرحلة المتوسطة. بدأت جميع الأنشطة اللغوية في المجمع رسميًا منذ عام ٢٠٢٣، وهذا التغيير جاء بهدف تحسين بيئة التعليم وتوفير مساحة أكثر راحة للطلاب لممارسة اللغة بشكل أفضل."^{٤٩}

البيئة اللغوية هي مكان يمكن فيها للمتعلمين سماع ورؤية كل ما يتعلق باللغة الثانية. يمكن دراسة هذه البيئة اللغوية من خلال ظروف مختلفة. مثل التفاعل مع الأقران، من خلال الأنشطة المفضلة مثل الأفلام، وتعليم في الفصل.

في معهد النجاح باتوررادين، وضع هذه البيئة في مجمع منفصل، وهذه البيئة تؤثر كثيرا في تطبيق مهارة الكلام لأن لابد لجميع الطلاب لاستخدام اللغة

^{٤٩} نتائج المقابلة مع مدبرة مجمع اللغة ديانا في تاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٥

العربية في محادثتهم حتى الساعة الحادية عشرة ليلاً. بالإضافة إلى ذلك، هناك كثير من البرامج الداعمة لمهارة الكلام، مثل المسابقات والأنشطة الخصوصية (AArJEC)، التي تهدف إلى تنمية مهارات التقديم والخطابة والمناظرة. ظهر هذا في كلامها الأخت ديانا:

"لنا كثرة الأنشطة اللغوية، من الأنشطة اليومية والأنشطة الأسبوعية، والأنشطة السنوية. كإلقاء المفردات كل يوم، ممارسة مهارة الكلام، حتى المسابقات التي تم تنفيذها كل سنة."^{٥٠}

هنا شرح للبرامج اللغوية التي تتم تنظم من أجل إنشاء بيئة لغوية مناسبة تساعد الطلاب على تعليم اللغة العربية:

١. إلقاء المفردات

إتقان المفردات هو الأساس لزيادة حصيلة الكلمات الجديدة وتسهيل على المتعلم اللغة لإتقانها. بوجود حصيلة لغوية جيدة، يكون من السهل على الطلاب تطوير مهارات الإستماع، الكلام، القراءة، والكتابة. يتم تنظيم إلقاء المفردات كل ليلة بعد دروس الدين، حيث يتم تقديم كلمات جديدة مكونة من ثلاثة أسماء مألوفة من بيئتهن اليومية.

^{٥٠} نتائج المقابلة مع مدبرة مجمع اللغة ديانا في تاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٥

في هذا النشاط، يكون للمدبرات دور مهم في تقديم المفردات، حيث يلفظن الكلمات عدة مرات ثم يطلبن من الطالبات تكرارها وكتابتها على السبورة. بعد ذلك، يتم استخدام إشارات لشرح معاني الكلمات، وأخيرًا يتم تدوين المعاني على السبورة.

٢. الأنشطة الخصوصية (AArJEC)

كل يوم أحد، تُقام الأنشطة الخصوصية، وهي من أكثر الأنشطة التي تحظى باهتمام طلاب مجمع اللغة. في هذا النشاط، يتعلم الطلاب كيف يكونون مهارات التقديم، وكيف يلقون الخطب ويخوضون المناظرات بطريقة مميزة. يتم تنظيم هذه الدروس بشكل دوري كل أسبوع، وذلك حسب جدول المدبرين على المجمع اللغوي. الهدف من هذا النشاط هو جعل الطلاب أكثر ثقة وجرأة في الكلام.

٣. المسابقة

هذه المسابقة من أكثر اللحظات التي ينتظرها الطلاب بحماس. تُقام مرة واحدة في السنة خلال اليوم الوطني لطلاب (HSN) أو في ذكرى تأسيس المعهد. تشمل المسابقات الخطابة، المناظرات، والعديد من التحديات الأخرى. بسبب كثرة الجوائز المقدمة، يشعر الطلاب

بحماس كبير للمشاركة. بالإضافة إلى ذلك، تُعد هذه المسابقة فرصة

لهم لعرض تعليمهم.

و كتبت الباحثة تنفيذ الأنشطة اللغوية في معهد النجاح باتوررادين

بورووكرتو في جدول كما يلي.

الجدول ٤ . ١

جدول الأنشطة

الوقت	الأنشطة
يومي	تعليم مهارة الكلام وإلقاء المفردات
أسبوعي	ممارسة الخطابة، ومهارة التقديم، والمناظرة
سنوي	مسابقة في اليوم الوطني للطلاب (HSN)

استخدم هذا المعهد ليس في لغة واحدة فقط. لجعل الطلاب ماهرين في

كثير لغات، يتم استخدام اللغتين الإنجليزية والعربية في يوميتهم. ومن أجل

الأدب، نظرًا لكون هذا المعهد في منطقة جاوى الوسطى، يتم أيضًا استخدام

اللغة الجاوية الكرومولتدريهم على التحدث مع من أكبر منهم. هذا مناسب كما

قل مدبرة المجمع و طالبة مجمع اللغة عن أمهم على تطبيق البيئة اللغوية في

تعليم مهارة الكلام في معهد النجح باتوررادين بورووكرتو. قالت ديانا كمديرة

مجمع اللغة:

"نأمل أن يساهم تنفيذ البيئة اللغوية في تحسين مهارات الطلاب في الكلام، بحيث لا تقتصر معرفتهم باللغة على الفصول الدراسية فقط، بل تصبح جزءًا من حياتهم اليومية. كما نطمح إلى خلق بيئة تعليمية ممتعة ومحفزة تساعد الطلاب على اكتساب الثقة في استخدام اللغة العربية في مختلف المناسبات"^{٥١}

و طبعاً لهم الطلاب الأمل لهذه البيئة اللغوية و مهارة الكلام. قالت إرين كالطلاب مجمع اللغة:

"نحن كطلاب المجمع نأمل أن تساعدنا البيئة اللغوية في تطوير مهاراتنا في الكلام والتواصل باللغة العربية بسهولة أكبر. كما نتمنى أن تستمر البرامج والمسابقات التي تعزز قدرتنا على استخدام اللغة بطلاقة، مما يجعلنا أكثر استعدادًا لاستخدامها في حياتنا المستقبلية سواء في التعليم أو في مجالات أخرى."^{٥٢}

تم إعداد جدول لاستخدام اللغة، بحيث يلتزم الطلاب بتطبيق اللغة المعينة في مختلف ظروف. وقد تم هذا الجدول بطريقة من اكتساب التفاعل

الطبيعي بها في حياتهم اليومية. ظهر هذا في كلامها الأخت ديانا:

^{٥١} نتائج المقابلة مع مدبرة مجمع اللغة ديانا في تاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٥

^{٥٢} نتائج المقابلة مع طالبة مجمع اللغة إرين في تاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٥

"نستخدم ثلاث لغات ويقام تنفيذها كل أسبوعين".^{٥٣}

وكتبت الباحثة تقسيم اللغات في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو في جدول كما يلي.

الجدول ٤ . ٢
تقسيم اللغات

الرقم	الأسبوع/اليوم	اللغة
١	الأسبوعان الأولان	اللغة العربية
٢	الأسبوعان الثانيان	اللغة الإنجليزية
٣	السبت – الأحد	اللغة جاوية كرومو

لضمان النجاح برنامج تعليم مهارة الكلام, عيّنت مدبرات المجمع الجسوس أو المسؤول من الطلاب الذي يتكلم باللغة الإندونيسية فتكتب ويعطى العقاب. لا تقتصر هذه الأنظمة على تنظيم استخدام اللغة في الأنشطة اليومية, بل تشمل أيضا قواعد خاصة تهدف إلى خلق بيئة تعليمية مشجعة تسهم في تطوير مهاراتهم اللغوية. قالت الأخت إرين كطالبة مجمع اللغة عن العقوبات التي تم تنفيذها ليعقب الطلاب التي كُتب في المحكمة:

^{٥٣} نتائج المقابلة مع مدبرة مجمع اللغة ديانا في تاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٥

"عنده هذا المجمع العقوبات. و تقسيم إلى ثلاثة يعني المخففة, المتوسطة, والكبرى"^{٥٤}

الجدول ٤ . ٣

العقوبات مجمع اللغة

الرقم	أشكال المخالفات	العقوبات
١.	المخففة	ابحاث ٣ مفردات ويحفظها
٢.	المتوسطة	ابحاث أكثر مفردات ويحفظها
٣.	الكبرى	استعمل القلادة المخالفة والجري في ملعب المجمع

من نتيجة الملاحظة عن تعليم لمهارة الكلام, تنفيذ كل ليلا بعد دروس الدنية. تتضمن المواد التعليمية تقسيم المفردات, متبوع بألعاب تساعد الطلاب على الحفظ والفهم. تُقام عملية التعلم يوميًا في الساعة التاسعة ليلا بعد دراسة العلوم الدينية, مما يساعد الطلاب على زيادة حصيلتهم من المفردات وتطبيقها في مهارات الكلام^{٥٥}. في هذا النشاط, يكون للمدبرات دور مهم في تقديم المفردات, حيث يلفظن الكلمات عدة مرات ثم يطلبن من الطالبات

^{٥٤} نتائج المقابلة مع طالبة مجمع اللغة إرين في تاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٥

^{٥٥} نتائج الملاحظة عن تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام في التاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٥

تكرارها. بعد ذلك، وأخيرًا يتم استخدام اللعبة المتنوعة لتساعد الطلاب على فهم المادة.

تنقسم البيئة اللغوية إلى قسمين، رسمي وغير رسمي. ليساعد على نجاح وجود تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح، تعني:

١- البيئة اللغوية الرسمية

البيئة اللغوية الرسمية هي البيئة التي تتم تشكيلها رسمياً بواسطة مؤسسة. والبيئة اللغوية الرسمية هي التي يكتسب فيها الطلاب المعرفة اللغوية تحت إشراف المعلمين⁵⁶. هذه البيئة اللغوية عندها عدة مميزات، أولاً، المعلم يعلم اللغة يقدر كيف استخدامه اللغة الجديدة حسب مستوى وقدرة المتعلم. ثانياً، يعطي المتعلم تعليم اللغة شعور بالراحة ويسهل عليه فهمها.

تنفيذ تعليم مهارة الكلام كل يوم تحلل يناسب كما قال فبيل نيماس و النجيب في مجلتهم، مشاركة البيئة اللغوية الرسمية في اكتساب اللغة الثانية تشمل جانبين: ترتيب اكتساب اللغة نفسه ونجاح الشخص في إتقانه. التعليم الرسمي هنا يعني تعليم القواعد اللغوية التي تساعد في تسهيل التعليم، وتجعل الاستخدام أكثر دقة، وتوضح مكونات اللغة، أو توجه المتعلمين للتركيز على

⁵⁶ A Hidayat, "Bi'ah Lughowiyah (Lingkungan Berbahasa) Dan Pemerolehan Bahasa," *Jurnal Pemikiran Islam* 37, no. 1 (2012): 35–44.

شكل الكلمات والجمل^{٥٧}. ووجود اللعبة حين التعليم اللغة هذا يشبه ممارسة القاعدة التي تعليمها الطلاب ويساعد كثيرا في تحسين مهارتهم خصوصا في الكلام.

هذا مناسب كما قال غوتاما في مجلّته، إدراك اللغة المستهدفة يمكن أن يتم بطريقتين: الطريقة الاستنتاجية والطريقة الاستقرائية. في الطريقة الاستنتاجية، يتلقى المتعلمون شرحًا عن قواعد اللغة أولاً، ثم بعد أن يكون لديهم فهم كافٍ، يتم نقلهم إلى الممارسة والتطبيق. أما في الطريقة الاستقرائية، فيبدأ المتعلمون بالممارسة أولاً، أي يتم وضعهم في بيئة تساعد على التعريف أشكال اللغة من خلال الاستخدام المباشر^{٥٨}. واستخدام اللعبة بعد تعلّم قواعد اللغة في تعليم اللغة مناسب كما قال بني أمن عن طرائق في تعليم مهارة الكلام، يعني^{٥٩}:

أ) التعليم الحواري

تُنفذ هذه الطريقة من خلال تشجيع الطلاب على التحدث

⁵⁷ Fabilla Nimas Wedhari Ungu and Ala Annajib Asyatibi, "Peran Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Arab Sebagai Bahasa Kedua (Kajian Teoritis Pemerolehan Bahasa Arab Pada Siswa Non-Native Di Pondok Thursina IIBS Malang)," *Konferensi Nasional Tarbiyah UNIDA Gontor "Integration of Language and Education in Shaping Islamic Characters"* 2 (2023): 573–89.

⁵⁸ Putu Andyka Putra Gotama, "Peranan Lingkungan Formal Dan Informal Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua," *Lampuhyang* 14, no. 1 (2023): 49–63, <https://doi.org/10.47730/jurnallampuhyang.v14i1.328>.

⁵⁹ Amin, "Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula."

ومناقشة المواضيع التي أَعدها المعلم. ويقوم المعلم بدور المُيسر
لمساعدة الطلاب على فهم المادة، كما يعطيهم الفرصة للتعبير عن
آرائهم.

ب) اللعبة

تساعد طريقة التعليم من خلال الألعاب أو الأنشطة الترفيهية
الطلاب على إثراء المفردات، وصقل مهارة الكلام، وتعزيز فهمهم.



الرسم ٤ . ١ نتيجة الملاحظة عن البيئة اللغوية الرسمية

٢. البيئة اللغوية غير الرسمية

أما البيئة اللغوية غير الرسمية، فهي ممارسة اللغة خارج الفصول.
البيئة غير الرسمية هي بيئة تم إنشاؤها بهذه الطريقة ولم يتم تشكيلها رسمياً.
من أجل الوضوح، هنا وصف لكل منهما. وضع هذه البيئة في مجمع منفصل،

ولابد لجميع الطلاب لاستخدام اللغة العربية في محادثتهم حتى الساعة الحادية عشرة ليلاً. هذا مناسب كما قال غوتاما، اللغة الأصدقاء والزملاء لها تأثير أكبر من اللغة الوالدين⁶⁰.

ومن أجل معرفة إلى أي حدّ التزام الطلاب بهذه الأنظمة، تم وضعت نظام للعقوبات يفرض على من يخالف التعليمات المعينة. ولا تهدف هذه العقوبات إلى مجرد فرض النظام، بل تعد وسيلة لتساعد الطلاب بأهمية التزام اللغوي، وتعزيز إحساسهم بالمسئولة تجاه بيئتهم التعليمية. هذا يناسب من أهداف تعليم مهارة الكلام يعني⁶¹:

(أ) القدرة الناطقة

في تعليم اللغة العربية، من المؤمل أن يتمكن الطلاب من نطق الألفاظ بشكل جيد وصحيح وفاء للقواعد الموجودة. ثم، سيتم تدريب الطلاب على التعود في الكلام باللغة العربية

(ب) الوضوح

⁶⁰ Gotama, "Peranan Lingkungan Formal Dan Informal Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua."

⁶¹ Basith and Setiawan, "Implementasi Biah Lughowiyah Dalam Meningkatkan Maharah Kalam."

الطلاب الذين اعتادوا على الكلام باللغة العربية سوف ينطقون أصوات الجمل بوضوح. ستكون الأفكار التي سيتم نقلها أكثر منهجية وسهلة الفهم. يمكن إنشاء هذه العادات من خلال الأنشطة في المدرسة مثل الخطاب وقراءة الشعر والمجادل وما إلى ذلك.

ج) المسؤول

إن الكلام بشكل جيد وصحيح سيطلب المتكلم أن يكون مسؤولاً عما يقول. ومن هنا يجب على الطلاب أن يفكر قبل الكلام و يهتم إلى موضوع الشخص الذي يتحدثون إليه.

د) تكوين عادة الكلام باللغة العربية

في الواقع، يتكلم باللغة العربية ليس أمراً صعباً. سيكون هذا سهلاً إذا تم استخدام الكلام باللغة العربية كوسيلة تواصل يومية. وهذه الطريقة، سوف يعمل الطلاب بفصيح دون أن يدركوا ذلك.

ب- نتيجة البحث عن العوامل الداعمة والمعوقة في تطبيق البيئة اللغوية

العربية في تعليم مهارة الكلام في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو

ومناقشتها

في تعليم اللغة، يتأثر نجاح تنفيذ البيئة اللغوية بالعوامل الداعمة والمعوقة الموجودة. العوامل الداعمة هي كل ما يسهل عملية تطبيق البيئة اللغوية بحيث يمكن للمتعلمين تحسين مهاراتهم في التحدث بشكل أمثل. عندما تعمل هذه العوامل الداعمة بشكل جيد، يصبح تعليم اللغة أكثر فاعلية، وتظهر نتائجه في تحسين مهارات الكلام لدى الطلاب.

من نتيجة المقابلة و الملاحظة تظهر أن العوامل الداعمة في تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام يعني له دواة التي تساعد التعليم و البيئة اللغوية. منهم المكتبة التي فيها كتب اللغة، و معمل اللغة و قاعة للتعليم اللغة. ثم الأنظمة التي توجب جميع الطلاب لاستخدام ثلاث لغات وبالأخص في مجمع اللغة. هذه الأنظمة التي تمت تنفيذها في مجمع اللغة.

الجدول ٤ . ٤

الأنظمة المجمع

الرقم	الأنظمة
١.	وجب لاستخدام اللغات (العربية، الإنجليزية، جاوى كرومو)
٢.	يشترط التحدث باللغة العربية أو الإنجليزية بنسبة ٧٥% على الأقل
٣.	عند الدخول المنطقة المجمع اللغة، فوجب استخدام اللغة

٤.	إذا دخل صديق من مجمع الآخر الى مجمع اللغة، فعليه أن يستخدم اللغة. إذا لم يرغب، فعليها يرحي من منطقة مجمع اللغة
٥.	الحد من استخدام اللغتين يعني الساعة ٢٣-٠٠.
٦.	يجب على إذن في حال عدم حضور الدرس

أما الجدول تقسيم اللغة كما ظهرت في الجدول ٤ . ٢. و عيّنت المدبرة الجسوسة لتكتب من الطلاب الذي يتكلم باللغة الإندونيسية ويعطى العقاب. أما العقوبة ظهرت في الجدول ٤ . ٣.

تمت وجود الأنشطة اللغة الخصوصية في تمارس الطلاب في مهارة كلامهم. لأن استطع الطلاب أن يمارس الخطابة، مهارة التقديم، و المناظرة. هذا يساعد الطلاب في تؤثر كفاءة مهارتهم، تكثر مفرداتهم، و تدريب شجاعتهم على الكلام باللغة العربية.

والعوامل الداعمة أخرى في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو يعني أحسن قدرات الطلاب على إتقان اللغة و هذا لأن بعض الطلاب متخرج من المدرسة المتخصص في تعليم اللغوية. وتوفر هذه الخلفية ميزة كبيرة لهم في فهم واستخدام اللغة في معهد النجاح باتوررادين بورووكرتو. ثم في وجود الطلاب

ذوى أحسن قدرة في اللغة، يمكن أن يشجع أصدقائهم لاستخدام اللغة. ظهر

هذا في الكلام الأخت إرين عند ما أسأل سببها في اختيار المعهد النجاح:

"أختار هذا المعهد لأن أبحث المعهد الذي فيه الأنشطة اللغوية. أحب اللغة شدة. لأنني متخرج من المعهد دار القرى كاووغانتن، جيلاجف. قد استعمل ذلك المعهد اللغة الأجنبية في يومية."^{٦٢}

أما العوامل المعوقة فهي الأشياء التي تمنع أو تعطل تحقيق الهدف، سواء كانت من داخل الشخص أو من الخارج، ويمكن أن تجعل الأمور أصعب أو تبطئ النجاح. إذا لم يتم التغلب على هذه العوامل المعوقة بسرعة، فسوف تنخفض فاعلية البيئة اللغوية، وسيواجه المتعلمون صعوبة في إتقان اللغة المستهدفة.

من نتيجة المقابلة والملاحظة عن العوامل المعوقة تظهر أن في تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام يعني المشكلة الأكبر هي التفاعل مع الطلاب من المجمع غير اللغوية. استقبل مجمع اللغة زيارات متكررة من الطلاب المجمع غير اللغوية. تشكل زيارتهم عذرا لبعض الطلاب لإهتمام الأنظمة المعنية. وهذا يؤثر على كفاءة اللغة المعنية. يتم التغلب على هذا الأمر بتنبيه الطلاب غير الناطقين باللغة بعدم التحدث مع الطلاب الناطقين بها في داخل المجمع اللغة. عدم

^{٦٢} نتائج المقابلة مع طالبة مجمع اللغة إرين في تاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٥

صدق هؤلاء الطلاب يدل على عدم ثقتهم بأنفسهم في الكلام باللغة الأجنبية.

هذا الحال تظهر في الكلام الأخت ديانا:

"المشكلة الأكبر هي التفاعل مع الطلاب من المجمع غير اللغوية. استقبل مجمع اللغة زيارات متكررة من الطلاب المجمع غير اللغوية. و صنع بعض الطلاب الدليل لتكلم بدون اللغة العربية."^{٦٣}

و العوامل المعوقة الأخرى يعني نقصت المرافق الوسائل تعليم الكلام. يسبب هذا لانتقال مجمع اللغة إلى مبني جديد في سنة ٢٠٢٣ الماضي. نقص المرافق المناسبة في تعليم اللغة، حيث لا يزال التعليم يُجرى باستخدام القرطاس والسبورة والصوت الأصلي المعلم. نأمل في المستقبل أن يتم توفير التعليم السمعي البصري لمساعدة الطلاب بشكل أفضل في تعليم اللغة.

العوامل الداعمة التي توجد في معهد النجاح بتووررادين بورووكرتو، مثل له دواة التي تساعد التعليم مهارة الكلام و البيئة اللغوية تحلل مناسب كما قال باسط، عن وسائل لدعم البيئة اللغوية، منها^{٦٤}:

١. غرفة الحلاقة

يتم توفير هذه الوسائط للدراسات اللغوية العلمية وهي مجهزة

بمكتبة تحتوي على الكتب العربية، كما يوجد طبق فضائي للوصول

^{٦٣} نتائج المقابلة مع مدبرة مجمع اللغة ديانا في تاريخ ٢٧ فبراير ٢٠٢٥

^{٦٤} Basith and Setiawan, "Implementasi Biah Lughowiyah Dalam Meningkatkan Maharah Kalam".

إلى محطات التلفزيون العربية أو الإنترنت لبحث وليشاهد الفيديو باللغة العربية وهو مفيد لتحسين تطوير اللغة العربية لدى الطلاب.

٢. تسجيل الصوت العربي

تحتوي هذه الوسائط الداعمة على تسجيلات الخطابة العربية، المحادثة، النصيدة العربية والتي تهدف إلى تمكين الطلاب من سماع المحادثات والتعبير العربية بشكل صحيح، والقدرة على إعادة كتابة المادة العربية الأساسية بشكل كامل.

٣. اللغة العربية المرئية

تحتوي هذه الوسائط الداعمة على مواد غنية باللغة العربية على شكل تسجيلات الخطب، والتي تهدف إلى تمكين الطلاب من كتابة مواد العرض التقديمي بالفيديو بشكل صحيح ودقيق. القدرة على تقدير عروض الفيديو شفها جيدا، والقدرة على إعادة كتابة النقاط الرئيسية

٤. فصول مفتوح

تكون هذه الوسائط على شكل فصول غير رسمية يتم تقديمها في حدائق المدرسة أو تحت الأشجار وتهدف إلى خلق أحوال تعليمي ممتع وتوفير التنوع والابتكار في أساليب التعليم لتقليل الملل. توفير

مساحة مجانية لإظهار المهارات اللغوية وخلق أحوال تعليمي أكثر

نشاطا وتفاعلا.

أما وجود كثرة الأنشطة التي تؤثر كفاءة مهارة الطلاب في الكلام، تحلل مناسب كما قالوا الأستاذة أدى روسوتي وأخرى، أن جميع الأنشطة اللغوية تهدف لتمارس الطلاب في مهارة التقديم، و أنشطة الخطابة تمارس الطلاب لتعبير رأيهم. ومن استمع الخطاب، هذا تساعد على تكثير مفرداتهم ويتم تحسين مهارتهم في الكلام.⁶⁵

وتحلل مناسب العوامل المعوقة التي توجد في معهد النجاح باتوررادين بورو وكرتو كما قالت ميلانيا، إن تعليم مهارة الكلام، وخاصة باللغة العربية، هي إحدى المخاوف المتعلم اللغة الأجنبية. وبصرف النظر عن أن اللغة العربية لها الصعوبة في تعليمها، لدى الطلاب مخاوف أخرى الذي يجعلهم مترددين في مواجهة تعليم اللغة العربية. بعض الأشياء التي تصبح مشاكل عند عملية تعليم يعني: الخوف المتعلمين من التعرض للانتقاد، وعدم وجود أي شيء للحدوث عنه، وعدم التأييد من أصحابهم المتعلمين، وعادة استخدام لغتهم الأم بشدة في يوميتهم حتى يشعرون أنهم لا يستطيعون أن

⁶⁵ Ade Ruswatie, Irra Wahidiyati, and Muhammad Wahyudi, "Designing a Language Environment to Acquire Speaking Skills in Islamic Boarding Schools," *International Journal of Social Science and Education Research Studies* 04, no. 07 (2024): 786–95, <https://doi.org/10.55677/ijssers/v04i7y2024-16>.

يتكلمون بلغة أجنبية^{٦٦}. و كما قال ججيف, أن بعض العوامل المعوقة في الكلام اللغة الأجنبية يعني اختلاف مستوى التعليم بين الطلاب, ضعف الفهم بعضهم, وقلة وعيهم بأهمية تعليم اللغة العربية^{٦٧}.



⁶⁶ Melania Khoiriyah; Moh Yusuf Hidayat; Rahnang, “Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Pada Maharah Kalam Siswa Kelas V Di Madrasah Ibtidaiyah Al-Ihsan Pontianak Tahun Pelajaran 2021/2022,” *Armala : Jurnal Pendidikan Dan Sastra Bahasa Arab* 3, no. 2 (2023)

⁶⁷ Cecep Sobar Rochmat et al., “Implementasi Lingkungan Bahasa Bagi Penutur Non Arab Di Pesantren Modern,” *Palapa : Jurnal Studi Keislaman Dan Ilmu Pendidikan* 11, no. 2 (2023): 794–815, <https://doi.org/10.36088/palapa.v11i2.3941>.

الفصل الخامس

ملخص نتائج البحث والاقتراحات

أ- ملخص نتائج البحث

وبناء على صياغة المشكلة ونتائج البحث والتحليل الذي شرحتها الباحثة في الفصل السابق، يمكن للباحثة أن تستنتج أن تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتورادين بورووكرتو قد تم تطبيقه بشكل جيد، وبطريق الملاحظة والمقابلة والتوثيق. فقد نالت الباحثة النتائج التي تتعلق بهذا البحث كما يلي:

١- تم تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتورادين بورووكرتو

أ) البيئة اللغوية غير الرسمية، وضع البيئة اللغوية في مجمع منفصل، وهذا يؤثر كثيرا في تطبيق مهارة الكلام لأن لابد لجميع الطلاب لاستخدام اللغة العربية في محادثتهم وتسهيل متابعة تطور الطلاب وتحسن مهارتهم في اللغة. يتم هذا التقييم من خلال متابعة لغوية يقوم بها جسوسة اللغة الذين يسجلون المخالفات اللغوية في اليومية. ثم يتم تحليل البيانات لمعرفة مدى التزام الطلاب بقواعد استخدام اللغة.

ب) البيئة اللغوية الرسمية، تنفيذ تعليم الذي احدى هدفه يعني
لإلقاء المفردات، ويتم تقييم هذا التعليم في نهاية الأسبوع من
خلال تسميع المفردات التي تم الحصول عليها خلال الأسبوع.

٢- العوامل الداعمة والمعوقة في تطبيق البيئة اللغوية العربية في تعليم

مهارة الكلام بمعهد النجاح باتوررادين بورووكرتو

١) العوامل الداعمة في تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة

الكلام بمعهد النجاح باتوررادين بورووكرتو

أ) أحسن قدرات الطلاب على إتقان اللغة

ب) الدواة التي تساعد التعليم و البيئة اللغوية. منهم المكتبة

التي فيها كتب اللغة، و معمل اللغة و قاعة للتعليم اللغة

ج) الأنشطة اللغوية

د) الأنظمة في مجمع اللغة

هـ) الجسوسة التي عينت المدبرة لتكتب من الطلاب الذي

يتكلم باللغة الإندونيسية

و) والعقوبة لمن يدخل المحكمة

٢) العوامل المعوقة في تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة

الكلام بمعهد النجاح باتوررادين بورووكرتو

أ) التفاعل مع الطلاب من المجمع غير اللغوية

ب) نقصت المرافق الوسائل تعليم بطريق السمعي البصري

ب- تحديد البحث

عرفت الباحثة أن نتائج هذا البحث لاتزال فيها نقائص وضعف منها:

١- الوقت للقيام في البحث محدود

٢- القيود في الأدبيات, لذلك لا تزال هناك جوانب قصور في نظرية

البحث والتحليل

٣- القيود في جمع البيانات تسببت في ضعف موثوقية المنهج وعدم

التعمق في نتائج ومناقشة هذا البحث

ج- الاقتراحات

وبناء على نتائج البحث عن التطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة

الكلام بمعهد النجاح بورووكرتو, قدمت الباحثة مقترحات للتقويم

مستقبل, ومن بين المقترحات التي قدمتها الباحثة ما يلي:

١- للمدبررات

أ) توفير الوسائل التعليمية السمعية والبصرية لتسهيل فهم

الطلاب في اللغة نطقًا وكتابةً

ب) توفير دورات تدريبية للمدبرّات لزيادة كفاءتهم في توجيه

الطلاب

ج) إجراءات متابعة مستمرة لاستخدام اللغة الأجنبية داخل

المجمع

٢- للطلاب

أ) مشاركة الفعالة في أنشطة اللغة

ب) تعزيز الثقة بالنفس أي عدم الخوف من ارتكاب الأخطاء عند

تتكلم والاستمرار في الممارسة

٣- للمعهد

دعم برامج اللغة بشكل كامل أي تخصيص ميزانية وخطط

تساعد الطلاب على التعليم اللغة بسهولة

PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI

قائمة المراجع

المنى، ليا زكية. ٢٠٢١. تكوين البيئة اللغوية في تطبيق مهارة الكلام بمعهد مفتاح الأنوار شيامس جاوى الغربية" البحث العلمي. بورو وكرتو. الجامعة الإسلامية الحكومية برو وكرتو.

أدي روسواتي، شهداء صالح، إمام أسراري. ٢٠٢١. "إستراتيجية تكوين البيئة لدعم اكتساب المهارات اللغوية في المعهد الإسلامية في جاوى الوسطى" *Jurnal Lisanudhad* ٨، رقم ٢

عداوية، ياياه رابية. ٢٠١٩. "البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام بمعهد المصدوقية كركسان بروبولنجو،" العربية الكولية للتربية والتعليم ٣، رقم ١ متقين، انوار. ٢٠١٧ "دور البيئة اللغوية للطلاب معهد دار السلام كيمباران على مهارة الكلام،" البحث العلمي. بورو وكرتو. الجامعة الإسلامية الحكومية برو وكرتو.

محمد، رباح فوزي. ٢٠٢١ "البيانات ودورها في البحث العلمي،" المجلة الدولية لعلوم المكتبات والمعلومات ٩، رقم ١.

نور، أنيسة، مريم، دمهوري، ميولو، مختار إ، أدين، يادن لا، عبدين، منيرول. ٢٠٢٣. "تأثير البيئة اللغوية في مهارة الكلام بمعهد الفلاح لمبوطر." *المجلة العلمية / قرأ* ١٧.

عزت أميني، محمد عارف نورموزيب. ٢٠٢٣ "إستراتيجيات في تكوين البيئة اللغوية لرفع قدرة الطلاب على مهارة الكلام العربي،" مجلة دراسات التعليم العربي واللغويات والأدب ١ رقم ١.

Abdullah, Irhamudin, and Novita Rahmi. 2020. "PEMBENTUKAN LINGKUNGAN BAHASA ARAB UNTUK MENGEMBANGKAN

- KETERAMPILAN BERBICARA.” *Taqdir* 6, no. 2.
- Ahmad Asse, Titin Fatimah, Putri Ayu Diah Agustina Institut. 2022. “Analisis Peran Himpunan Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Dalam Membentuk Lingkungan Bahasa Arab (Bi’ah Lughawiyyah) Di Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Datokarama Palu.” *Al-Bariq : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 3, no. 1.
- Aldridge, David. “The Qualitative Researcher’s Companion Review: Michael Huberman & Matthew B. Miles (Eds.) (2002). The Qualitative Researcher’s Companion Rese a: Michael Huberman & Matthew B. Miles (Eds.) (2002).” *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research* 3, no. 4 (2002): 410.
- Almardhi, Muhammad Radhi, Muhammad Bachtar Syamsuddin, and Fauziah Bachtar. 2023 . “Urgensi Bahasa Arab Dalam Perkembangan Pendidikan Islam Di Era Digital 4.0.” *Icais* 2, no. 1.
- Amin, Bani. “Konsep Pengajaran Maharah Al Kalam Pada Tingkat Pemula.” *Jurnal Seumubeuet: Jurnal Pendidikan Islam* 2, no. 1 (2023): 35–48. <https://doi.org/10.23971/altarib.v9i1.2585>.
- Andiopenta, Purba. “Peranan Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua.” *Pena* 3, no. 1 (2013): 13–25.
- Awwaludin, Muhammad. “Pembentukan Lingkungan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Penguasaan Bahasa Arab Pada Pesantren Bahasa Arab (MIM LAM).” *Jurnal Agama Dan Sosial-Humaniora* 1, no. 1 (2020): 55–64.
- Bariyah, Khoirul, and Muassomah Muassomah. “Metode Ta’Bir Ash-Shuwar Al-‘Asywai: Inovasi Pembelajaran Maharah Kalam Mahasiswa Pendidikan Bahasa Arab Iain Madura.” *Alfazuna: Jurnal Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban* 4, no. 1 (2019): 1–34. <https://doi.org/10.15642/alfazuna.v4i1.509>.
- Basith, Abdul, and Yusuf Setiawan. “Implementasi Biah Lughowiyah Dalam Meningkatkan Maharah Kalam.” *TADRIS AL-ARABIYAT: Jurnal Kajian Ilmu Pendidikan Bahasa Arab* 2, no. 1 (2022): 140–54. <https://doi.org/10.30739/arabiyat.v2i1.1428>.
- Creswell, John W. *Educational Research : Planning, Conducting and Evaluating Quantitative and Qualitative Research*. 4th ed. Pearson Education, 2012.
- Dr. Elis Ratnawulan, Dr. H.A. Rusdiana. *Evaluasi Pembelajaran*. Pustaka Setia Bandung, 2015.
- Dr. Farida Nugrahani, M.Hum. *METODE PENELITIAN KUALITATIF Dalam Penelitian Pendidikan Bahasa*. Vol. 1, 2008. <http://e-journal.usd.ac.id/index.php/LLT%0Ahttp://jurnal.untan.ac.id/index.php/jpdpb/article/viewFile/11345/10753%0Ahttp://dx.doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.04.758%0Awww.iosrjournals.org>.

- Ermanovida dkk. *Strategi Implementasi Kebijakan Kuliah Daring Masa Pandemi Covid-19 Dengan Menerapkan Teknologi Digital Dalam Proses Pembelajaran PKN Di Universitas Sriwijaya*. Edited by Asina Widiawati Dkk. Palembang: Bening Media, 2022.
- Fadli, Muhammad Rijal. "Memahami Desain Metode Penelitian Kualitatif." *Humanika* 21, no. 1 (2021): 33–54. <https://doi.org/10.21831/hum.v21i1.38075>.
- Gotama, Putu Andyka Putra. "Peranan Lingkungan Formal Dan Informal Dalam Pemerolehan Bahasa Kedua." *Lampuhyang* 14, no. 1 (2023): 49–63. <https://doi.org/10.47730/jurnallampuhyang.v14i1.328>.
- Hidayat, A. "Bi'ah Lughowiyah (Lingkungan Berbahasa) Dan Pemerolehan Bahasa." *Jurnal Pemikiran Islam* 37, no. 1 (2012): 35–44.
- Hudaniati, Nur. "Urgensi Bahasa Arab." *Jurnal Bahasa Arab IAIN Sorong* 13, no. 2 (2019): 1–2. [http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article.php?article=967078&val=14876&title=Urgensi Bahasa Arab Bagi Dai](http://download.garuda.kemdikbud.go.id/article.php?article=967078&val=14876&title=Urgensi%20Bahasa%20Arab%20Bagi%20Dai).
- Ismail Suardi Dekke, Dkk. *Metode Penelitian Sosial*. Penerbit Gawe Buku. Yogyakarta: Penerbit Gawe Buku, 2019.
- Mahbub Humaidi Aziz, M. Syathibi Nawawi, & Muhammad Alfian. "Pembelajaran Maharah Kalam Pada Program Kursus Bahasa Arab Spesial Ramadhan Di Pondok Pesantren Darul Lughah Wad Dirasatil Islamiyah Pamekasan - Madura." *Ihya Al-Arabiyyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab Pendahuluan* 11, no. 1 (2019): 1–14.
- Mahbub Humaidi Aziz, M. Syathibi Nawawi, Muhammad Alfian. "Pembelajaran Maharah Kalam Pada Program Kursus Bahasa Arab Pondok Pesantren Darul Lughah Wad Dirasatil Islamiyah." *Nady Al-Adab* 17, no. 1 (2020).
- Muhammad. "Lingkungan Pendidikan Perspektif Ki Hajar Dewantara." *AR-RAHMAH Jurnal Penelitian Pendidikan Dan Sosial Keagamaan* 1, no. 2 (2021): 63. <http://ejournal.pergunutanjabbarat.or.id/index.php/arrahmah/article/view/10>.
- Muhammad Abdul Sabri, Amrullah Khoirul Ma'arif, Abdul Hamid. "Pengaruh Bi' Ah Lughowiyah Terhadap Kemampuan Berbicara Bahasa Arab Di Smp Quran Darul Ikhlas Pringsewu." *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab L-DHAD* 2, no. 2 (2023): 1–9.
- Muhammad Husni Shidqi, Adam Mudinillah. "PEMBELAJARAN BAHASA ARAB DENGAN MEMANFAATKAN LINGKUNGAN BERBAHASA BAGI MAHASISWA DI PERGURUAN TINGGI." *Jurnal Education and Development* 9, no. 3 (2021): 32–33.
- Muhammad Mukhlis Rahman, H. Abdul Qahar Zainal, and Wahyudin. "Pengaruh Penggunaan Media Pembelajaran Modern Terhadap Motivasi Belajar Bahasa

- Arab Bagi Siswa Kelas Tujuh Di MTSN 1 Kota Makassar.” *COMPASS: Journal of Education and Counselling* 1, no. 3 (2023): 53–60. <https://doi.org/10.58738/compass.v1i3.432>.
- Putri, Neli. “BI ’ AH ‘ ARABIYAH.” *Jurnal Al-Ta’lim*, no. 5 (2013): 407–13.
- Qomaruddin, Halimah Sa’diyah. “Kajian Teoritis Tentang Teknik Analisis Data Dalam Penelitian Kualitatif: Perspektif Spradley, Miles Dan Huberman.” *Journal of Management, Accounting and Administration* 1, no. 2 (2024): 77–84. <https://doi.org/https://doi.org/10.52620/jomaa.v1i2.93>.
- Rahman, Aulia. “Peran Lingkungan Bahasa Arab Dalam Meningkatkan Penguasaan Bahasa Arab Pada Pesantren Izzur Risalah Panyabungan.” *Prosiding Konferensi Nasional I* 1, no. 1 (2021): 83–92.
- Rahngang, Melania Khoiriyah; Moh Yusuf Hidayat; “Analisis Kesulitan Belajar Bahasa Arab Pada Maharah Kalam Siswa Kelas V Di Madrasah Ibtidaiyah Al-Ihsan Pontianak Tahun Pelajaran 2021/2022.” *Armala: Jurnal Pendidikan Dan Sastra Bahasa Arab* 3, no. 2 (2022): 44–63.
- Ramadhani, Dony Ahmad. “Evaluasi Keterampilan Berbicara Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.” *Al Qalam: Jurnal Ilmiah Keagamaan Dan Kemasyarakatan* 9, no. 17 (2016): 75–96. <https://doi.org/10.35931/aq.v0i0.54>.
- Rijali, Ahmad. “Analisis Data Kualitatif.” *Al-Hadharah* 17, no. 33 (2018): 81–95.
- Rochmat, Cecep Sobar, Nabelah Khusaini, Saiful Anwar, and Mujib Abdurrahman. “Implementasi Lingkungan Bahasa Bagi Penutur Non Arab Di Pesantren Modern.” *Palapa: Jurnal Studi Keislaman Dan Ilmu Pendidikan* 11, no. 2 (2023): 794–815. <https://doi.org/10.36088/palapa.v11i2.3941>.
- Ruswatie, Ade, Irra Wahidiyati, and Muhammad Wahyudi. “Designing a Language Environment to Acquire Speaking Skills in Islamic Boarding Schools.” *International Journal of Social Science and Education Research Studies* 04, no. 07 (2024): 786–95. <https://doi.org/10.55677/ijssers/v04i7y2024-16>.
- Samal, Sadam. “Keterampilan Berbicara (Maharah Al-Kalam) Bahasa Arab Mahasiswa Jurusan Pendidikan Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Iain Ambon.” *Kuttab : Jurnal Ilmiah Mahasiswa* 2, no. 1 (2020): 57–66.
- Ungu, Fabilla Nimas Wedhari, and Ala Annajib Asyatibi. “Peran Lingkungan Bahasa Dalam Pemerolehan Bahasa Arab Sebagai Bahasa Kedua (Kajian Teoritis Pemerolehan Bahasa Arab Pada Siswa Non-Native Di Pondok Thursina IIBS Malang).” *Konferensi Nasional Tarbiyah UNIDA Gontor “Integration of Language and Education in Shaping Islamic Characters”* 2 (2023): 573–89.



الملحق ١ رسالة طلب تصريح البحث الفردي



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.ftik.uinsaizu.ac.id

Nomor : B.m.551/Un.19/D.FTIK/PP.05.3/02/2025
Lamp. : -
Hal : **Permohonan Ijin Riset Individu**

24 Februari 2025

Kepada
Yth. Pengurus Pondok Pesantren Mahasiswa An-Najah
Kec. Baturaden
di Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat bahwa dalam rangka pengumpulan data guna penyusunan skripsi, memohon dengan hormat saudara berkenan memberikan ijin riset kepada mahasiswa kami dengan identitas sebagai berikut :

- | | |
|--------------------|---|
| 1. Nama | : Naila Syifa AR |
| 2. NIM | : 214110403039 |
| 3. Semester | : 8 (Delapan) |
| 4. Jurusan / Prodi | : Pendidikan Bahasa Arab |
| 5. Alamat | : Jl. Narogong Elok V blok E24 no.1 Kec.Rawalumbu Kel. Pengasinan |
| 6. Judul | : Implementasi Lingkungan Bahasa Dalam Pembelajaran Keterampilan Berbicara di Pesantren Mahasiswa An-Najah Baturaden Purwokerto |

Adapun riset tersebut akan dilaksanakan dengan ketentuan sebagai berikut :

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Objek | : Kegiatan Kebahasaan Bilingual dan Keterampilan Berbicara |
| 2. Tempat / Lokasi | : Komplek Bahasa Pesantren Mahasiswa An-Najah |
| 3. Tanggal Riset | : 25-02-2025 s/d 25-04-2025 |
| 4. Metode Penelitian | : Kualitatif Deskriptif |

Demikian atas perhatian dan ijin saudara, kami sampaikan terima kasih.
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

An. Dekan
Ketua Jurusan Pendidikan
Madrasah



Abu Dharin

الملحق ٢ رسالة بيان إجراء البحث الفردي



معهد النجاح الإسلامي لطلبة الجامعات
PESANTREN MAHASISWA AN NAJAH
Islamic Boarding School An Najah for Students University
Jalan Mohammad Besar Kutasari Telp. 0821-6572472 Purwokerto 53151
pesmaannajah@gmail.com / www.pesmaannajah.com

SURAT KETERANGAN

No: 001/SKt/Peng-An/III/2025

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : K.H. Prof. Dr. Mohammad Roqib, M.Ag.
Alamat : Jl. Moh. Besar, Gang Melati RT 06/03, Kutasari, Baturaden
Jabatan : Pengasuh Pesantren Mahasiswa An Najah Purwokerto

Menerangkan bahwa:

Nama : Naila Syifa AR
NIM : 214110403039
Prodi / Fakultas : Pendidikan Bahasa Arab / FTIK
Asal Universitas : UIN K.H. Prof. Saifuddin Zuhri Purwokerto

Telah melaksanakan serangkaian kegiatan observasi individual sejak tanggal 25 Februari – 25 April 2025 dengan objek penelitian “Kegiatan Kebahasaan Bilingual dan Keterampilan Berbicara”. Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Purwokerto, 21 Maret 2025

Mengetahui,
Pengasuh Pesma An Najah,



K.H. Prof. Dr. Moh. Roqib, M.Ag.

INSTRUMEN PENELITIAN

No.	Aspek yang diteliti	Pilihan		Keterangan
		Ya	Tidak	
1.	Terdapat papan tulis atau spanduk bertuliskan kalimat-kalimat motivasi dalam bahasa Arab	✓		Terdapat papan kecil bertuliskan kaligrafi tentang motivasi dalam Bahasa Arab
2.	Terdapat perpustakaan mini dengan buku-buku bacaan berbahasa Arab	✓		Terdapat perpustakaan mini yang terhubung langsung dengan kamar santri
3.	Tersedia ruang khusus untuk belajar bahasa Arab	✓		Tersedia aula/laboratorium Bahasa untuk melaksanakan pembelajaran Bahasa setiap hari
4.	Tersedia kamus Arab-Indonesia atau kamus Arab-Arab	✓		Tersedia kamus Arab-Indonesia atau kamus

				Arab-Arab
5.	Tersedia media pembelajaran online (website, aplikasi) untuk belajar bahasa Arab		✓	Belum tersedia website atau aplikasi namun pembelajaran berlangsung secara lisan, tertulis dan praktik supaya santri lebih mudah memahami
6.	Santri selalu menggunakan bahasa Arab untuk percakapan sehari-hari di hari yang telah ditentukan		✓	Santri menggunakan Bahasa Arab pada jadwal yang sudah ditentukan yakni 2 minggu pertama
7.	Santri dan pengajar menggunakan Bahasa Arab dalam kegiatan pembelajaran		✓	Penggunaan Bahasa saat pembelajaran bersifat fleksibel bagi pengajar bertujuan agar santri lebih

				memahami materi yang diberikan
8.	Terdapat kegiatan ekstrakurikuler/aktivitas yang menggunakan bahasa Arab	✓		Terdapat banyak kegiatan yang menunjang keterampilan berbahasa Arab santri
9.	Santri merasa percaya diri dalam berinteraksi dengan Bahasa Arab	✓		Santri merasa percaya diri saat berinteraksi di lingkup Bahasa
10.	Santri selalu diberikan mufradat baru untuk menstimulasi penguasaan	✓		Setiap hari santri selalu diberikan mufradat baru untuk menstimulasi penguasaan
11.	Santri diberikan kesempatan untuk mendengar/berinteraksi dengan penutur asli Bahasa Arab		✓	Pembelajaran berlangsung dengan interaksi berbahasa Arab antara santri dan pengajar, hal ini ditujukan supaya

				santri terbiasa dengan Bahasa Arab sebelum ke tingkat lanjut yakni dengan penutur asli
12.	Terdapat sanksi bagi santri yang melanggar Bahasa	✓		Terdapat sanksi bagi pelanggar yang tercatat oleh mata-mata Bahasa untuk dilaporkan ke mahkamah Bahasa
13.	Sanksi yang diberikan efektif untuk mengevaluasi kemampuan berbicara santri	✓		Sanksi yang diberikan efektif agar santri introspeksi serta memperkaya mufrodat untuk menstimulasi keterampilan santri

a. Wawancara Pengurus Komplek Bahasa

Nama : Mba Diana

Tanggal : 27 Februari 2025

Tempat : Kantor Pengurus Pesma An-Najah

Pukul : 17.00

1. Sejak kapan lingkungan Bahasa diterapkan di Pesma an-Najah?

Jawaban : Pada tahun 2021, terjadi renovasi dan pemindahan gedung komplek Bahasa dan mengakibatkan kegiatan kebahasaan berhenti sementara. Lalu sejak 2023 baru terbentuk kembali dan mulai menerapkan peraturan dan melaksanakan kegiatan-kegiatan kebahasaan.

2. Apa saja program yang diadakan untuk menerapkan lingkungan bahasa di Pesma an-Najah?

Jawaban : Ilqo' mufrodat atau kegiatan pembelajaran di malam hari, lalu ada organisasi AArJEC yang mewadahi banyak aktivitas seperti latihan khitobah, moderator, dan debat Bahasa. Setiap tahun juga diadakan lomba.

3. Siapakah yang mengurus program bahasa tersebut dan apa saja kendala nya?

Jawaban : Pengurus komplek Bahasa, untuk memastikan penggunaan Bahasa berjalan efektif, pengurus juga menunjuk mata-mata Bahasa untuk mencatat santri yang melanggar. Kendalanya adalah di masing-masing individu karena terkadang

komplek Bahasa kedatangan pengunjung dari kompleks non Bahasa dan hal ini dijadikan alasan para santri untuk berinteraksi dengan tidak menggunakan Bahasa asing yang telah di tetapkan.

4. Adakah teguran atau hukuman untuk yang melanggar program bahasa?

Jawaban : ada 3 tingkat teguran yakni ringan untuk 1x pelanggaran, sedang untuk <3x pelanggaran, berat untuk >3x pelanggaran.

5. Harapan apa saja yang diinginkan dalam pengimplementasian lingkungan Bahasa terhadap pembelajaran keterampilan berbicara santri?

Jawaban : kami berharap pengimplementasian lingkungan Bahasa ini memperbaiki keterampilan santri dalam berbicara, tidak hanya terbatas pada pembelajaran di kelas saja namun dapat diterapkan di kehidupan sehari-hari.

6. Apakah dengan adanya implementasi lingkungan bahasa dapat dikatakan sesuai harapan?

Jawaban : ya, dengan diwajibkannya penggunaan Bahasa asing dalam keseharian akan membiasakan santri dan melancarkan keterampilan mereka.

7. Adakah faktor dalam pelaksanaan lingkungan Bahasa yang menghambat keterampilan berbicara santri?

Jawaban : Faktor terbesar ialah kompleks Bahasa sering kedatangan pengunjung dari kompleks non Bahasa dan hal ini

dijadikan alasan para santri untuk berinteraksi dengan tidak menggunakan Bahasa asing yang telah ditetapkan.

8. Adakah evaluasi dalam lingkungan Bahasa di Pesma an-Najah?

Jawaban : Data yang terkumpul dari laporan mata-mata Bahasa akan menjadi bahan evaluasi pengurus dalam pengimplementasian program lingkungan Bahasa.



b. Wawancara Santri Komplek Bahasa

Nama : Mba Erin

Tanggal : 27 Februari 2025

Tempat : Komplek Bahasa

Pukul : 17.30

1. Berapa lama sudah mondok disini?

Jawaban : Setengah tahun

2. Apa yang memotivasi kamu untuk memilih pondok ini?

Jawaban : Karena latar belakang pondok saya saat SMA, yakni Darul Quro Kawunganten, Cilacap. Disana saya sudah terbiasa menggunakan Bahasa asing dan saya ingin mempertahankan kemampuan berbahasa saya.

3. Apa perubahan yang kamu rasakan dalam kemampuan berbahasa Arabmu sejak masuk ke pondok ini?

Jawaban : Saya semakin lancar menggunakan Bahasa Arab juga lebih banyak kosa kata yang saya peroleh.

4. Apakah berada di lingkungan Bahasa cukup menyenangkan untuk meningkatkan keterampilan berbicara?

Jawaban : Menyenangkan, karena berinteraksi dengan teman menggunakan Bahasa asing itu membuat saya merasa jadi seorang professional.

5. Apa saja kesulitan yang dihadapi dalam lingkungan Bahasa?

Jawaban : masih banyak kosakata yang belum saya kuasai, jadi masih suka campur dengan Bahasa Inggris/Jawa.

6. Di mana saja kamu biasanya menggunakan Bahasa?

Jawaban : di seluruh komplek Bahasa.

7. Apakah ada fasilitas atau kegiatan yang dapat mendukung peningkatan kemampuan berbahasamu?

Jawaban : Pembelajaran setiap malam, lomba rutin setiap tahun, dan kegiatan kebahasaan dari AArJEC.

8. Apa saja yang dilakukan pengurus ketika mengetahui ada santri yang melanggar?

Jawaban : Mata-mata Bahasa mencatat para pelanggar dan mengevaluasinya diakhir bulan untuk menetapkan hukuman yang diperoleh.



الملحق ٥ نتائج الوثائق والملاحظات التعليمية



الرسم ١ : أنشطة اللغوية



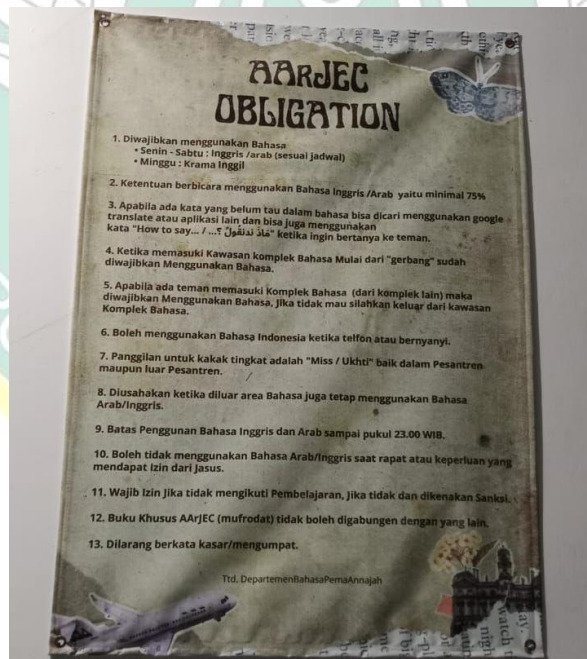
الرسم ٢ : أنشطة اللغوية



الرسم ٤ : الملاحظة مع الأخت ديانا



الرسم ٣ : الملاحظة مع الأخت إرين



الرسم ٥ : الأنظمة المجمع اللغوي

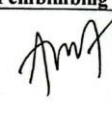
الملحق ٦ قائمة الإشراف

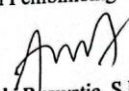


KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
 Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
 Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
 www.uinsaizu.ac.id

BLANGKO BIMBINGAN SKRIPSI

Nama : Naila Syifa Aulia Rachman
 No. Induk : 214110403039
 Fakultas/Jurusan : FTIK/PBA
 Pembimbing : Dr. Ade Ruswatie, S.Pd.I., M.Pd.
 Nama Judul : تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاح باتورراين بوروكرتو

No	Hari / Tanggal	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	
			Pembimbing	Mahasiswa
1.	Kamis - 28-11-2024	BAB I 1. استاذة البحث (kurang) 2. احداث البحث (sewainam)		
2.	Selasa - 17-12-2024	BAB II 1. وسائل تعليم مهارة الكلام 2. تقويم تعليم مهارة الكلام 3. footnote		
3.	Jumat - 20-2	ACC Bab II		
4.	Selasa, 24-12-2024	Bab III 1. فعل المضارع مع فعل الماضي 2. المجمع الخوي 3. يستخدم مع استخدمتها		
5.	17-2-2025	1. Data primer dan data sekunder 2. gam'ul bayanat a isintaj : datanya terkait apa?		

Dibuat di : Purwokerto
 Pada tanggal : 28 November 2024
 Dosen Pembimbing

Dr. Ade Ruswatie, S.Pd.I., M. Pd.
 NIP. 198607042015032004



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaizu.ac.id

BLANGKO BIMBINGAN SKRIPSI

Nama : Naila Syifa Aulia Rachman
No. Induk : 214110403039
Fakultas/Jurusan : FTIK/PBA
Pembimbing : Dr. Ade Ruswatie, S.Pd.I., M.Pd.
Nama Judul : تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد باقرورادين بوروكرتو

No	Hari / Tanggal	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	
			Pembimbing	Mahasiswa
6.	21 / 2 - 2025	Instrumen 1. Penulisan penomoran 2. Instrumen : perbanyak ^{ttg} kegiatan bi'ah lughowiyah 'ACC Instrumen'		
7.	11 / 3 - 2025	Bab 4 • Penomoran • Persejar & perbanyak penjelasan kegiatan u/ kalam • Diurutkan berdasar teknik pengumpulan data.		
8.	13 / 3 - 2025	Bab 4 • analisis data di rumusan kedua • kurang ^{kefektifan} • tidak pakai istilahiyah & thabai'iyah.		
9.	18 / 3 - 2025	BAB 4 ACC BAB 5 - Ditambahkan bentuk evaluasi bi'ah lughowiyah - ACC		
10.	20 / 3 - 2025	- Lembar Pengesahan - Abstrak - Al - Ihda & Tamhid		

Dibuat di : Purwokerto
Pada tanggal : 28 November 2024
Dosen Pembimbing

Dr. Ade Ruswatie, S.Pd.I., M. Pd.
NIP. 198607042015032004



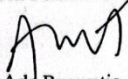
KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
PROFESOR KIAI HAJI SAIFUDDIN ZUHRI PURWOKERTO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
Jalan Jenderal A. Yani, No. 40A Purwokerto 53126
Telepon (0281) 635624 Faksimili (0281) 636553
www.uinsaizu.ac.id

BLANGKO BIMBINGAN SKRIPSI

Nama : Naila Syifa Aulia Rachman
No. Induk : 214110403039
Fakultas/Jurusan : FTIK/PBA
Pembimbing : Dr. Ade Ruswatie, S.Pd.I., M.Pd.
Nama Judul : تطبيق البيئة اللغوية في تعليم مهارة الكلام بمعهد النجاة بتورادين بوروكرتو

No	Hari / Tanggal	Materi Bimbingan	Tanda Tangan	
			Pembimbing	Mahasiswa
11.	25/3 - 25	Revisi abstrak dan daftar isi	Am	Naila
12.	27/4 - 25	ACC dimunagostahkan	Am	Naila

Dibuat di : Purwokerto
Pada tanggal : 28 November 2024
Dosen Pembimbing


Dr. Ade Ruswatie, S.Pd.I., M. Pd.
NIP. 198607042015032004

FULL SKRIPSI TUK TURNITIN.pdf

ORIGINALITY REPORT

8%	7%	3%	3%
SIMILARITY INDEX	INTERNET SOURCES	PUBLICATIONS	STUDENT PAPERS

PRIMARY SOURCES

1	etheses.uin-malang.ac.id Internet Source	1%
2	etheses.iainponorogo.ac.id Internet Source	1%
3	tzaqofiya.iainponorogo.ac.id Internet Source	<1%
4	ejournal.unida.gontor.ac.id Internet Source	<1%
5	idr.uin-antasari.ac.id Internet Source	<1%
6	www.journal.iainnumetrolampung.ac.id Internet Source	<1%
7	journal.metrouniv.ac.id Internet Source	<1%
8	repository.uin-malang.ac.id Internet Source	<1%
9	repository.unismabekasi.ac.id Internet Source	<1%
10	Submitted to IAIN Pekalongan Student Paper	<1%
11	pub.nuris.ac.id Internet Source	<1%
12	Gita Ria Farlina. "Makanatu al-Bi'h al-Ijtima'iyah Fi Ta'lim Maharah al-Kalam Laday	<1%

السيرة الذاتية

أ- الهوية الذاتية

١. الاسم : نيلا شفاء أوليا رحمن
٢. الرقم الجامعي : ٢١٤١١.٤.٣.٣٩
٣. مكان وتاريخ الميلاد : تيغال, ٣١ أغسطس ٢٠٠٣
٤. رقم الجوال : ٨٥٥٩١٤٨٢٩٤٩
٥. البريد الإلكتروني : nailasyifaauliarrachman@gmail.com
٦. العنوان : فنجاسينان, راوالومبو, مدينة البيكاسي.
٧. اسم الأب : محمد نور رحمن
٨. اسم الأم : نور رسيثا

ب- السيرة التربوية

١. التربية الرسمية
 - أ) روضة الأطفال بوستان الأطفال بيكاسي
 - ب) مدرسة الابتدائية التقوى بيكاسي
 - ج) مدرسة الوطنية الإسلامية المتوسطة فتحا مبينا بوغور
 - د) مدرسة الوطنية الإسلامية الثانوية مدينة البيكاسي

هـ) جامعة بروفييسور كياهي الحاج سيف الدين زهري الإسلامية

الحكومية بورووكرتو

٢. التربية غير الرسمية

أ) معهد فتحا مبينا بوغور

ب) مجمع التحفيظ تونس قرآن بيكاسي

ج) مجمع التحسين دار التبيان بيكاسي

د) معهد جوغو نغورو باتور رادين بورووكرتو

بورووكرتو ٢٥ مارس ٢٠٢٥

الباحثة،



نيلاء شفاء أولياء رحمن

٢١٤١١٠٤٠٣٠٣٩

PROF. K.H. SAIFUDDIN ZUHRI